

CREADO EL BANCO DEL ESTADO

LA MAYOR REFORMA ECONOMICA DEL PAIS EN ULTIMOS 25 AÑOS

INICIARA SUS FUNCIONES EL 1.º DE JULIO



El Intendente don Mamerto Figueroa, acompañado de los regidores de la Municipalidad de Santiago y de otras autoridades, visitó en la tarde de ayer el local de la SATCH, recorriendo las dos salas que ocupará esta edificación, como también sus otras instalaciones. La directiva de la Sociedad de Autores Teatrales le ofreció un Voto de Honor. En el grabado vemos al Intendente Figueroa, acompañado del señor Carlos Carola, presidente de la SATCH.

Maquinaria agrícola por US\$ 1.000.000

El Ministerio de Economía ha aprobado un decreto autorizando a la Corporación de Fomento para adquirir de la firma extranjera Dore y Co., los siguientes artículos:

sechadoras automáticas, implementos y repuestos para el Servicio Agrícola Mecanizado, hasta por un millón de dólares.

En ceremonia alguna y en un sencillo acto que presenciaron solamente el Ministro de Hacienda, el subsecretario de esa Cartera y el Encargado de la Presidencia, el Excmo. señor Carlos Ibañez del Campo, firmó ayer, a las 18 horas, el Decreto con Fuerza de Ley que creó el Banco del Estado de Chile. "Considero que es esta la más importante reforma económica realizada en el país durante el último cuarto de siglo, y que está llamada a ejercer una influencia decisiva en el progreso de la economía nacional", dijo el Ministro Rossetti en rueda de periodistas, comentando, minutos más tarde, la trascendencia de ese acto.

"El Banco del Estado es una aspiración nacional que se viene planteando desde 1890, pero que, por razones que son obvias, y que no necesito detallar, se había visto frustrada hasta hoy. La fecha de hoy, 12 de junio de 1953, es histórica para la vida de la Nación, porque la creación del Banco del Estado es un innegable hecho histórico, de enormes proyecciones futuras", agregó.

El DFL que creó el Banco del Estado como "institución bancaria, financiera y comercial que propenderá al fomento de las actividades productoras y facilitará la circulación de bienes mediante una acción crediticia que consulte las necesidades fundamentales de la economía nacional", mediante la fusión de la Caja Nacional de Ahorros, Caja de Crédito Hipotecario, Caja de Crédito Agrario e Instituto de Crédito Industrial, concede a la nueva institución un capital autorizado de cinco millones de pesos y un capital pagado equivalente a los capitales y reservas de las instituciones fusionadas.

Sus principales objetivos son: (PASA A LA PAGINA 2)



POBLACIONES DE EMERGENCIA RECIBIERON VISITA DE GRAN COOPERADORA.— La hija del Presidente de la República, señora Graciela Ibañez Letelier, en su calidad de vicepresidenta de la Fundación de Viviendas de Emergencia y Asistencia Social, visitó ayer las Poblaciones "Quinta Bella" e "Isabel Riquelme", construidas y mantenidas por esa organización, la cual realiza una labor social de grandes proyecciones a través de las atenciones asistenciales, médicas y educacionales que proporciona a familias de escasos recursos económicos, a las cuales, junto con ofrecerles una casa donde vivir, las capacita para elevar su estándar de vida, aprendiendo una profesión que les dé posibilidades de ganar un mayor salario o sueldo. Los más beneficiados con esta magnífica labor son, sin lugar a dudas, los niños, a los cuales se ve en apreciable número, rodeando a la hija de la Primera Dama de la República, a quien acompañaron en esta visita su sobrino, la señora María Teresa Koch; el diputado Humberto Pinto Díaz, el Subsecretario de Obras Públicas, arquitectos, distinguidas damas y numerosas otras personas. Nótese en el grabado el estado de buena salud que demuestran los niños, gorditos y sonrientes, sin las huellas pavorosas de la desnutrición y la miseria que afectan a otros niños, también de escasos recursos económicos, que viven en poblaciones callampas o en conventillos de los suburbios de la ciudad.

En marcha tarea de gran sentido social y humano

Otras estadísticas, en el aspecto asistencial, revelan que las familias atendidas por la institución que dirige la esposa del Presidente de la República, alcanzan a 1.294; los preescolares, 1.454; los adultos, 3.104; los escolares, 2.119, y los lactantes, 949, en Santiago y provincias.

En una de sus visitas periódicas a las poblaciones que ha levantado y mantiene la Fundación de Viviendas de Emergencia y Asistencia Social, la señora Graciela Ibañez Letelier, acompañada de la señora María Teresa Koch, del diputado Humberto Pinto Díaz, del Subsecretario de Obras Públicas, de arquitectos, damas y periodistas, concurrió ayer a las poblaciones de "Quinta Bella", en Recoleta, e "Isabel Riquelme", junto al Estadio Nacional.

Fue esta una ocasión en que se pudo apreciar en toda su extensión la labor que realiza la Fundación. Junto con la hija del Primer Mandatario visitamos varias casitas en ambas poblaciones, en todas ellas impera el orden y la limpieza; en los Jardines Infantiles los niños hacen dibujos o comen el menú del día, bastante nutritivo y apetitoso: carbohidrato de porotos, bacalao con arroz y postre de naranjas con almibar. En estas guarderías los niños permanecen de 9 a 16 horas, recibiendo además de la atención de personas especializadas, medio litro de leche al día, y almuerzo.

En todas partes, la señora Graciela Ibañez Letelier y su sobrina, la señora Koch, fueron recibidas con verdadero cariño por parte de los pobladores, afecto que dió una muestra clara del agradecimiento de la gente modesta hacia las personas que se preocupan de sus problemas.

La Fundación de Viviendas de Emergencia y Asistencia Social es una institución de gran labor y proyecciones, que necesita la ayuda de los particulares, pues no todo ha de depender de los fondos fiscales.

Una labor de profundo sentido humano, y que entraña un futuro de grandes proyecciones sociales es la que realiza la Fundación de Viviendas de Emergencia y Asistencia Social, institución que con gran inspiración dirige la Primera Dama de la República, señora Graciela Ibañez Letelier, rodeada por un grupo de abnegadas damas que, comprendiendo el valor que tiene para el país la solución de los principales problemas de la familia modesta, no han vacilado en entregarse por entero a una

(A LA PAGINA 8, columna 4)



INACO buscará mercados para azufre chileno

"El Instituto Nacional de Comercio buscará mercados para el azufre chileno", dijo ayer el Ministro de Economía, señor Tarud, a los productores azufreros que le visitaron en su despacho ministerial, para darle a conocer la difícil situación por la que atraviesa esta industria, al mantener grandes stocks sin exportar, por falta de mercados.

El señor Tarud pidió a los azufreros que le dieran un plazo de quince días para buscar solución al problema en referencia.

La comisión de Industriales que le visitó fue presidida por el ex senador don José Maza.

Treinta mil casas al año entregará la "CORDIN"

Con un capital de 10 a 12 millones de pesos girará la Corporación de Inversiones (Cordin), según manifestó ayer el subsecretario de Salubridad, Agrego el doctor Valenzuela, que la Corporación construirá un mínimo de 30.000 casas al año, y que, de mantener este ritmo por espacio de diez años, en ese plazo se saldrá el déficit de habitaciones en el país. Dijo también que las Cajas de

REGALOS

ESTUFAS A PARAFINA
Lavadoras Thor Bendix Whirlpool y Hoover

MAQUINAS DE COSER, desde \$ 10.900, importadas, varios modelos: CORONA, WERTHEIM y REFREY, todas de muebles.

Ollas a presión

ENCERADORAS y aspiradoras Sindelen, Gobel, Siemens, Hoover, Philips y Halcyon.

RADIOS PHILIPS y ZENITH
Refrigeradores WESTINGHOUSE, CROSLY, General Electric, Admiral, Coolerator Frigidaire, Siam, Humboldt y Philips.

Juguetes, Braun, Kenwood Osterizer.

Batidoras Kenwood.

Planchas automáticas.

Secadoras de pelo, regalos prácticos, etc.

Lámparas finas, modelos exclusivos.

AMPLIOS CREDITOS, PRECIOS BAJOS
Sábado, abierto todo el día.

LA CASA GRANDE O CHUQUITA DE **ELECTRO-STAR** NECESITA I M.R.

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES:
ELECTRO-STAR ESTADO 273
EDIFICIO NUEVO OJA ADEMAR

NO!!!

NO ANDE ASI ...

CON Poca PLATA Y MUCHO PLAZO

OBTENDRA UD. VISITANDONOS

EL PILOTO O LA TRINCHERA

Que lo pondrá a cubierto del mal tiempo

CREDITO

SASTRERIA SPLENDID

BANDERA 771

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA!

EN ESTA EDICION

REDACCION

La política agraria del Gobierno.
Joaquín Edwards escribe sobre Chaplin.
Mejor administración de bienes nacionales.
Carta de Nueva York, por Roberto Marchant.

CRONICA

Plan salitrero irá al Congreso.
30 mil casas al año entregará la Cordin.
Se ordena pago de bonificación a autobuses.

POLITICA

Agitado debate en Asamblea Radical "Aguirre Cerda".
Se mantendrá candidatura de Hermenegildo Vega, en Coihueco.
Declaración sobre probidad administrativa hizo el PAL.

CABLES

Rhee rechazará petición de Eisenhower.
Occidente insta a Rusia a firmar la paz con Austria.

VIDA SOCIAL

Acontece.— Arquitecto chileno tendrá cartel mundial.

DEPORTES

Mario Ibáñez se retira del fútbol.
Hoy debuta Eduardo Robledo en Colo Colo.

PROVINCIAS

Rusacán de aire caliente en Domyto.
Lluvia y temblor en Ovalle.
Bombero-mártir fue sepultado en Vicuña.

CON 700 BUSES INCREMENTARAN MOVILIZACION

El Inaco será quien importe este año doscientos buses italiano FIAT, para los servicios de movilización colectiva de Santiago, en cumplimiento a anteriores convenios con el Gobierno de Italia.

Por esa operación podrá percibir los 250 dólares, por máquina, que se consultaban en el presupuesto de adquisiciones, por "gastos eventuales". Cada bus FIAT obedece a modernos diseños en su género; tiene capacidad para 40 pasajeros sentados, y utiliza petróleo como combustible.

Sin perjuicio de esa operación, se importarán otros 800 buses, que pasarán a reforzar así la flota de que dispone actualmente la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

Previsto no perderán la tulación de sus capitales, ya que éstos les serán entregados en forma de casas.

Finalmente, manifestó que los empleados que trabajarán en este nuevo servicio, serán funcionarios de las distintas Cajas en comisión de servicio.

cinco mil millones de pesos llegará capital del Banco

DEPOSITARIO
USIVO DE LOS
ROS FISCALES
NCIARIA PLANES
E INVERSION
ESTATAL
(PAGINA 2)

En las personas que
absolutamente inco-
pables a las mismas
que las hubieren efec-
que la intervención de
que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-

que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-

que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-

que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-

que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-

que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-
que las personas no po-

contratar cuentas de ahorro a nombre de dos personas en conjunto y sobre las cuales podrán girar indistintamente cualquiera de ellas. Estas cuentas no excederán de doscientos mil pesos (\$ 200.000) cada una, estarán exentas de impuestos a la renta y de la contribución de herencias, y serán inembargables salvo que el título que se invoque provenga de sueldos, salarios o sueldos de empleados u obreros.

No podrán contratarse más de una de estas cuentas por persona.

Fallecido uno de los titulares de la cuenta, los dineros depositados en ella se considerarán del patrimonio exclusivo del sobreviviente.

Artículo 45.— Los saldos de depósitos de ahorro inferiores a quinientos pesos y que no hubieren tenido movimiento durante dos años, se harán figurar en la contabilidad general del Banco en una cuenta especial, independiente de las cuentas que les dieron origen. Estos saldos no ganarán intereses mientras permanezcan en la referida cuenta especial. No obstante, los dueños de estos saldos podrán reclamarlos de preferencia, con excepción de los depósitos de primera, segunda o tercera clase, según el Código de Comercio.

Artículo 46.— Los depósitos de ahorro tendrán la garantía del Estado.

Artículo 47.— El Banco podrá:

a) Emitir estampillas de ahorro que llevarán impresas las cifras correspondientes a su valor.
b) Emitir bonos de ahorro, los que podrán ser adquiridos por personas que efectúen una o varias imposiciones periódicas y que podrán combinarse con otros que permitan a su tenedor percibir anticipadamente su valor.

Estos bonos podrán ser nominativos o al portador y darán a sus poseedores el dominio de las imposiciones capitalizables efectuadas de acuerdo con las tablas de desarrollo actuarial que la Institución adopte; gozarán de todas las ventajas y privilegios establecidos en favor de los depósitos de ahorro y los intereses respectivos estarán exentos de todo impuesto.

c) Conceder préstamos a un plazo no superior a 15 años, para la adquisición de inmuebles, a personas que durante cinco años sean imponentes de ahorro, o imponentes de institución, sea municipal o de previsión social que mantengan depositados en el Banco los fondos que administran.

Estos préstamos deberán ser garantizados con hipoteca del mismo inmueble y no podrán concederse a una misma persona sino una vez cada cinco años. Su monto será fijado por el Estatuto y no podrá exceder del 80 por ciento del precio de compra de la propiedad, ni del 80 por ciento de su valor de tasación. El Banco deberá siempre exigir que el comprador entere al contado la suma, en que el

precio de compra exceda al monto de la cantidad dada en préstamo;

d) Otorgar créditos controlados de reducido monto a los imponentes que carezcan de medios económicos adecuados para iniciar o desarrollar su profesión, oficio, industria o comercio.

Artículo 48.— Ninguna persona, no natural o jurídica que no fuere expresamente autorizada para ello por ley podrá recibir del público y guardar fondos con el objeto real o encubierto de fomentar el ahorro.

Las contravenciones a lo dispuesto en el inciso anterior se sancionarán en la forma prevista por el artículo 17 de la Ley General de Bancos.

CAPÍTULO III
Departamento Agrícola

Artículo 49.— El Banco, por intermedio de este Departamento, podrá efectuar las siguientes operaciones:

a) Conceder préstamos y anticipos a los agricultores, a las cooperativas agrícolas, a las sociedades y asociaciones agrícolas para la preparación de las tierras, cultivos y siembras de toda clase de productos agrícolas, sementeras o cosecha de los mismos, para la adquisición de ganado de crianza, lechería, de trabajo y de engorda; para la compra de abonos, forrajes, desinfectantes, herbicidas, vacunas, semillas, maquinarias, aperos, envases, postes, alambre; para la plantación de árboles frutales o forestales y gastos necesarios para su cultivo y aprovechamiento; para la construcción de caminos, establos, bodegas, casas de inquilinos y ciegos; para obras de saneamiento, desecación, nivelación y defensa de los predios y, en general, para todo lo que tenga por objeto satisfacer las necesidades que demande el cultivo de los campos y el desarrollo de la agricultura e industrias anexas, y fomentar e incrementar la producción agropecuaria nacional.

Estos préstamos se concederán a plazos que guarden relación con el objetivo a que se destinan. Los plazos serán fijados, en cada caso, por el Directorio, y no podrán exceder de 10 años.

b) Recibir en depósito, bodega o consignación frutos, granos y, en general, todos los productos agrícolas y las mercancías relacionadas con la industria agropecuaria;

c) Efectuar, por cuenta propia o ajena, operaciones de compra, venta o permuta de ganado, abonos, forrajes, vacunas, herramientas, postes, alambres, productos químicos aplicables a la agricultura, desinfectantes, repuestos y, en general, toda clase de implementos y productos agrícolas;

d) Efectuar las instalaciones para producir abonos o fertilizantes y constituir o participar en sociedades con el mismo objeto;

e) Instalar y explotar plantas purificadoras y secadoras de semillas.

El Banco gozará de privilegio para pagar con preferencia a cualquiera otra obligación del monto de sus respectivas acreencias y costas con todos los bienes y frutos provenientes de la inversión del dinero recibido en préstamo por intermedio del Departamento Agrícola, sin perjuicio de las demás acciones que le correspondan.

Esta preferencia se hará extensiva también, a los bienes



S. E. INAUGURARA EXPOSICION ESPAÑOLA.— El Presidente de la República aceptó y agradeció la invitación que le formuló ayer el Embajador de España en Chile, señor José María Doussinague y Texidor, para que inaugurara la Exposición-Feria de Productos Españoles, que el 24 del presente se abrirá en Santiago. En su visita a S. E., el distinguido diplomático fue acompañado por el Ministro de Economía, señor Rafael Tarud, y por el Encargado de Negocios a la Embajada de España, señor Joaquín Pérez de Rada y Gorosabel.

millas y frutos por cuenta propia o ajena, como asimismo, las destinadas a producir alimentos para ganados y aves;

f) Vender y distribuir con exclusividad los abonos o semillas en cuya producción intervengan directamente, en forma conjunta o separada, el Estado, los organismos e instituciones fiscales y semificiales, y

g) Efectuar toda clase de importaciones o exportaciones de mercancías, productos u otros elementos necesarios para el desarrollo de la agricultura e industrias anexas relacionadas con la producción agropecuaria nacional. En estas operaciones procederá de acuerdo con el Instituto Nacional de Comercio.

Artículo 50.— Los préstamos o anticipos concedidos por intermedio de este Departamento se podrán constituir por instrumentos públicos o privados, pagados a la orden y letras de cambio y podrán ser caucionados con hipotecas prendas de valores de prendas, fincas o cualquiera otra clase de garantías reales o personales.

En casos calificados podrán también efectuarse estas operaciones sin necesidad de las garantías antes señaladas.

Los documentos a que se refiere el inciso 1.º de este artículo tendrán mérito ejecutivo por el solo hecho de haber sido autorizada la firma del deudor por un Notario Público o por un Oficial del Registro Civil, en las localidades donde no exista Notario.

El Banco gozará de privilegio para pagar con preferencia a cualquiera otra obligación del monto de sus respectivas acreencias y costas con todos los bienes y frutos provenientes de la inversión del dinero recibido en préstamo por intermedio del Departamento Agrícola, sin perjuicio de las demás acciones que le correspondan.

Esta preferencia se hará extensiva también, a los bienes

que con la autorización expresa del Banco, haya adquirido el deudor en sustitución o reemplazo de los obtenidos primitivamente con el producto de un préstamo.

Lo anterior regirá aun cuando la inversión haya sido diferente a la expresada por el deudor al solicitar el préstamo.

Todos estos bienes serán inembargables por terceros mientras esté vigente la deuda. Estos bienes se considerarán constituidos en prenda agraria y les serán aplicables las disposiciones de los artículos 3.º, 4.º, 10, 11, 13, incisos 1.º y 4.º, 14 al 19, inclusive, 21, 24 al 30, inclusive, de la ley N.º 4.997, modificada por las leyes N.ºs 4.132, 4.163 y 5.015, sobre contrato de prenda agraria y de los artículos 1.º y 2.º de la ley N.º 5.015, cuyo texto definitivo fue fijado por decreto N.º 104, de 24 de mayo de 1932.

Artículo 51.— Podrá procederse al cobro ejecutivo de estos préstamos, sin perjuicio de las causas de exigibilidad convencionales, especialmente en los siguientes casos:

a) Mora o simple retardo en el pago de los intereses del capital o de alguna de las cuotas de amortización establecidas;

garantía de la misma obligación, sin consentimiento escrito del Banco, y

e) Si el Banco, por cualquiera causa, se viera obligado a hacer los gastos de custodia o conservación de los mismos bienes a que se refiere la letra anterior.

Estas causas de exigibilidad se entenderán incorporadas en los documentos constitutivos de los préstamos.

Artículo 52.— El Banco deberá adoptar todas las medidas de control que estime necesarias para asegurar la debida inversión de los créditos que otorgue y se presumirá que el deudor no ha cumplido con las obligaciones que le impone el presente decreto con fuerza de ley o el contrato respectivo, si así lo declara en informe escrito algún Inspector del Departamento comisionado al efecto, previa aprobación de ese informe por el Comité Ejecutivo.

Artículo 53.— El Banco podrá exigir que la prenda se mantenga en el predio del deudor o en el lugar que se hubiere designado en el contrato, hasta la total cancelación de la deuda, sin cargo alguno para la Institución.

En caso de transferencia del predio por venta forzada o adjudicación judicial, a favor de un acreedor hipotecario, el Banco deberá retirar la prenda dentro de los siguientes plazos:

a) De 30 días, si fuere sobre animales, maquinarias o enseres;
b) De 90 días, si fuere sobre vinos;
c) De 180 días, si fuere sobre árboles.

Artículo 54.— En caso de quiebra de un deudor que tenga obligaciones pendientes contraídas por intermedio de este Departamento, el Banco tomará la tenencia material y procederá a la enajenación de los bienes constituidos en prenda, sin más intervención de la Sindicatura de Quiebras que la representación legal del fallido.

La Sindicatura no podrá hacerse cargo de esos bienes mientras el Banco no quede pagado del valor íntegro de su crédito. Los juicios a que diere lugar la realización de la prenda quedarán comprendidos en la excepción contemplada en el artículo 67, inciso 3.º de la ley número 4.531.

Artículo 55.— La prenda agraria que se constituya a favor del Banco garantizará todas las obligaciones directas o indirectas que el dueño de la cosa dada en prenda adeude o llegue a adeudar a la Institución. Esta disposición se aplicará también al caso de garantía de prenda agraria constituida para caucionar obligaciones de un tercero.

Los bienes adquiridos por el deudor del Banco con el consentimiento de éste en reemplazo o sustitución de los dados en prenda agraria a favor de esta Institución quedarán afectos a prenda sin necesidad de otorgar nuevas escrituras ni de practicar inscripciones o anotaciones de ninguna naturaleza.

Artículo 56.— La hipoteca que se constituya a favor del Banco para caucionar un crédito concedido a través de este Departamento garantizará todas las obligaciones directas o indirectas que el otorgante tenga o llegue a tener a favor de la Institución, a menos que conste expresamente que la hipoteca se ha constituido sólo en garantía de obligaciones determinadas o hasta concurrencia de un monto limitado.

Radicado el dominio del inmueble hipotecado a favor del Banco en persona distinta del constituyente de la hipoteca, sin que ésta haya sido cancelada, subsistirá la garantía respecto de todas las obligaciones directas o indirectas del primitivo deudor.

El nuevo dueño del inmueble podrá notificar al Banco su intención de limitar el gravamen al monto de las obligaciones vigentes a la fecha de la notificación. Hecha ésta, la caución quedará circunscrita a dicho monto.

Artículo 57.— Cuando dos o más personas se obliguen al pago de un mismo préstamo otorgado a través de este Departamento, serán solidariamente responsables de la obligación.

CAPÍTULO IV
Departamento Industrial

Artículo 58.— El Banco, por intermedio de este Departamento, podrá efectuar las siguientes operaciones:

a) Conceder préstamos con el objeto de adquirir terrenos, maquinarias, establecimientos industriales, materias primas, herramientas, útiles y elementos de transporte destinados a la industria; para cubrir gastos de instalación, reparación y ampliación de ella, y, en general, para todo cuanto tenga por objeto desarrollar y fomentar las actividades industriales que se consideren necesarias para la economía nacional.

Estos préstamos se podrán conceder a un plazo que no exceda de cinco años, que podrá ser aumentado hasta diez años, siempre que se constituya garantía hipotecaria;

b) Comprar, vender y distribuir materias primas, maquinarias e implementos necesarios para la industria;

c) Actuar de intermediario en la compraventa de materias primas, maquinarias e implementos industriales;

d) Organizar cooperativas de industriales;

e) Organizar y realizar exposiciones industriales;

f) Intervenir con consentimiento del deudor, en la dirección y explotación de establecimientos industriales, y

g) Establecer y mantener Almacenes Generales de Depósito.

Las operaciones de que se trata en las letras anteriores podrán efectuarse también el Banco con la finalidad de beneficiar las explotaciones mineras operando en las mismas

condiciones que en ellas se indican.

Artículo 59.— Los créditos que se otorguen con garantía de prenda de productos o mercancías depositadas en Almacenes Generales de Depósito, a que se refiere la letra g) del artículo anterior, se tramitarán a través del Departamento que corresponda, según sea la naturaleza de la operación.

Artículo 60.— Las operaciones de carácter industrial podrán estar garantizadas con:

a) Prenda industrial constituida en conformidad al Título II de la ley N.º 5.887, sobre materias primas, productos elaborados, maquinarias, herramientas, útiles, animales, elementos de transporte, marcas de fábricas, patentes industriales, acciones, bonos y otros valores y, en general, toda clase de bienes muebles destinados a la industria;

b) Prenda de acuerdo con el Título XXXVII del Libro IV del Código Civil;

c) Prenda sobre valores mobiliarios, de acuerdo con la ley N.º 4.287;

d) Vale de prenda emitido por Almacenes Generales de Depósito;

e) Hipoteca sobre bienes raíces;

f) Hipoteca sobre navíos;

g) Fianza, debiendo, además, el o los fiadores obligarse como codeudores solidarios;

h) Cualquiera otra clase de garantías reales o personales.

En casos calificados, podrá, también, efectuarse estas operaciones sin necesidad de las garantías antes señaladas.

Artículo 61.— El Banco fiscalizará la inversión de los créditos concedidos a través de este Departamento, para cuyo efecto podrá revisar y estudiar la contabilidad y los negocios de sus clientes, quienes estarán obligados a dar las facilidades que se les soliciten.

Si se comprobare que los créditos concedidos no tienen, total o parcialmente, una inversión o destino apropiados al objeto indicado en el acuerdo que los otorgó, se hará exigible el total de la obligación. Se presumirá que el deudor no ha cumplido con su obligación, si así lo declara en informe escrito el funcionario encargado al efecto.

CAPÍTULO V
Departamento Hipotecario y de Inversiones

Artículo 62.— El Banco, por intermedio de este Departamento, podrá efectuar las siguientes operaciones:

a) Emitir obligaciones hipotecarias o letras de crédito y transferir sobre hipotecas constituidas a su favor;

b) Emitir obligaciones prendarias o títulos de crédito al portador y transferirlos con garantía.

Artículo 63.— El Banco, por intermedio de este Departamento, podrá efectuar las siguientes operaciones:

a) Conceder préstamos con el objeto de adquirir terrenos, maquinarias, establecimientos industriales, materias primas, herramientas, útiles y elementos de transporte destinados a la industria; para cubrir gastos de instalación, reparación y ampliación de ella, y, en general, para todo cuanto tenga por objeto desarrollar y fomentar las actividades industriales que se consideren necesarias para la economía nacional.

Estos préstamos se podrán conceder a un plazo que no exceda de cinco años, que podrá ser aumentado hasta diez años, siempre que se constituya garantía hipotecaria;

b) Comprar, vender y distribuir materias primas, maquinarias e implementos necesarios para la industria;

c) Actuar de intermediario en la compraventa de materias primas, maquinarias e implementos industriales;

d) Organizar cooperativas de industriales;

e) Organizar y realizar exposiciones industriales;

f) Intervenir con consentimiento del deudor, en la dirección y explotación de establecimientos industriales, y

g) Establecer y mantener Almacenes Generales de Depósito.

Las operaciones de que se trata en las letras anteriores podrán efectuarse también el Banco con la finalidad de beneficiar las explotaciones mineras operando en las mismas

condiciones que en ellas se indican.

Artículo 64.— Los créditos que se otorguen con garantía de prenda de productos o mercancías depositadas en Almacenes Generales de Depósito, a que se refiere la letra g) del artículo anterior, se tramitarán a través del Departamento que corresponda, según sea la naturaleza de la operación.

Artículo 65.— Las operaciones de carácter industrial podrán estar garantizadas con:

a) Prenda industrial constituida en conformidad al Título II de la ley N.º 5.887, sobre materias primas, productos elaborados, maquinarias, herramientas, útiles, animales, elementos de transporte, marcas de fábricas, patentes industriales, acciones, bonos y otros valores y, en general, toda clase de bienes muebles destinados a la industria;

b) Prenda de acuerdo con el Título XXXVII del Libro IV del Código Civil;

c) Prenda sobre valores mobiliarios, de acuerdo con la ley N.º 4.287;

d) Vale de prenda emitido por Almacenes Generales de Depósito;

e) Hipoteca sobre bienes raíces;

f) Hipoteca sobre navíos;

g) Fianza, debiendo, además, el o los fiadores obligarse como codeudores solidarios;

h) Cualquiera otra clase de garantías reales o personales.

En casos calificados, podrá, también, efectuarse estas operaciones sin necesidad de las garantías antes señaladas.

Artículo 66.— El Banco fiscalizará la inversión de los créditos concedidos a través de este Departamento, para cuyo efecto podrá revisar y estudiar la contabilidad y los negocios de sus clientes, quienes estarán obligados a dar las facilidades que se les soliciten.

Si se comprobare que los créditos concedidos no tienen, total o parcialmente, una inversión o destino apropiados al objeto indicado en el acuerdo que los otorgó, se hará exigible el total de la obligación. Se presumirá que el deudor no ha cumplido con su obligación, si así lo declara en informe escrito el funcionario encargado al efecto.

CAPÍTULO V
Departamento Hipotecario y de Inversiones

Artículo 62.— El Banco, por intermedio de este Departamento, podrá efectuar las siguientes operaciones:

a) Emitir obligaciones hipotecarias o letras de crédito y transferir sobre hipotecas constituidas a su favor;

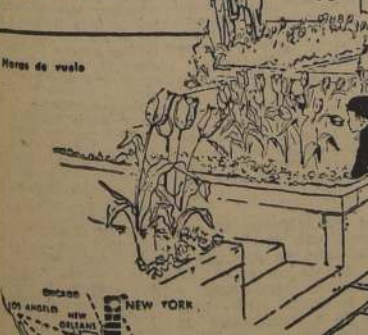
b) Emitir obligaciones prendarias o títulos de crédito al portador y transferirlos con garantía.

Vea lo que pasa en EE.UU.

...y Ud. está a sólo 16 h. de allí
vía PANAGRA

JULIO y AGOSTO en los EE. UU.

NEW YORK: Teatro en Julio: "Wonderful Town".
"Wish You Were Here", "South Pacific".
(Musicales) "Picnic" (drama).
CHICAGO: Golf: Campeonato Abierto All-American.
T.M. O' Shaner C. C. (Julio 30 - Agosto 2).
Golf: Campeonato Femenino All-American (Julio 30 - Agosto 2).
Golf: Campeonato Mundial Profesional (Agosto 4 - 9).
FOREST HILLS (Nueva York): Tenis: Campeonatos Nacionales (Agosto 29 - 30).
CALIFORNIA: Carreras de caballos: American Handicap (US\$ 50.000). Hollywood Park (Julio 4).
SEATTLE (Washington): Carreras de lanchas a motor: Copa de Oro (Agosto 9).
CINCINNATI: Béisbol: Partido All-Star (Julio 14).
LOS ANGELES: Convención: Sociedad Fotográfica Americana (Agosto 4 - 6).
GOSHEN (Nueva York): Carreras de sulky: Clásico Humberlton (Agosto 5).
BIRMINGHAM (Michigan): Golf: Campeonato Profesional (Agosto 1 - 7).



Sólo 16 h. de Santiago a Miami, con inmediatas conexiones a todas las principales ciudades de EE. UU. Elección de dos magníficos servicios aéreos.

El lujoso El Inter Americano es el único servicio directo y más rápido a EE. UU. con velozes DC-6 que vuelan 6 veces por semana. Deliciosas comidas. Vinos y cócteles. Fiesta Lounge. Espaciosas cabinas.

El Pacífico, un gran servicio económico biemanual. Único clase turista con DC-6B y con cabina atmosférica entre las Américas. ¡Y una economía de hasta 25%!

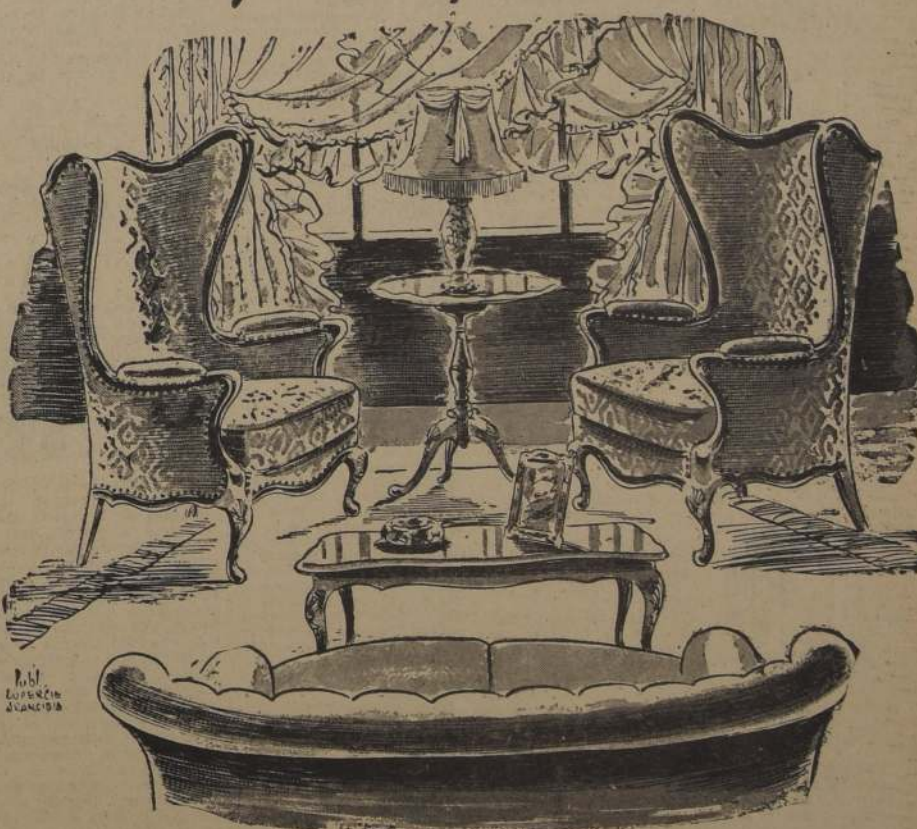
PANAGRA PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS

Consulte a su agente de viajes o a las oficinas de Panagra Morandé 315 esq. Huérfanos (Fono 81961/72).
Venta de pasajes: Hotel Carrera (Fono 82011). También oficinas en Concepción - Valparaíso - Antofagasta y Arica

MUEBLES

Paris

Símbolo de comodidad
y hermosura



Solamente una gran Fábrica puede producir un gran mueble

Visite nuestra Exposición y Venta de muebles Paris,

en todos los estilos y diseños en los pisos 5°, 6° y 7°

Nuestro gran Stock

asegura su entrega inmediata

Nuestro Departamento de TAPICERÍA y Alfombras, con su personal especializado en la decoración de interiores, le proporcionará los más elegantes y finos adornos para su hogar.

REEMBOLSOS CASILLA 736

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

ALMACENES Paris
ALAMEDA Y SAN ANTONIO



CONSULTE NUESTROS CREDITOS

los demás, y que nos
cupa muchísimo cuando
mos que comenzamos a
prenderlo...

E. S. Ch.

Andres, junio 1953.

segundos, yo no diré que
en enteros la guerra,
hay razones para que

... de los Estados Unidos, idioma que no es el de la tierra ni el de nadie, una lengua que no comprende a los demás, y que nos ocupa muchísimo cuando nosotros que comenzamos a aprenderlo...

E. S. Ch.

Buenos Aires, junio 1953.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black, inner cover material. The overall lighting is soft, highlighting the texture of the paper.

EL RADICALISMO VUELVA A LA DECENCIA, CLAMARON EN LA ASAMBLEA "P. AGUIRRE C."

La sesión ordinaria del miércoles, la Asamblea Radical, durante su desarrollo, expresó la necesidad de que el radicalismo volviera a la decencia que le permitiera surgir como fuerza política.

La oportunidad, el señor Aguirre, manifestó que la primera parte del discurso político que le recomendó el Partido Radical, además, a sus compañeros, que lo excusaran de presentar a la Convención Nacional Extraordinaria que se celebrará en Catedral 1047, la Convención General Extraordinaria que ha convocado la Directiva que presiden los diputados del Partido Radical Doctinario. A esta Convención asistirán delegados de provincias.

Luego de elegirse la Directiva Nacional definitiva, se adoptarán acuerdos políticos sobre la acción futura del Partido y se debatirán importantes problemas de carácter económico-social.

Los convencionales, que no hayan retirado sus credenciales, podrán hacerlo, desde las 10 horas, en Huérfanos 1011, oficina 324.

COCTEL EN HONOR DEL REGIDOR GILBERTO PÍÑA

La Directiva del PAL, de la Comuna de Quinta Normal, ofrecerá hoy un coctel en honor del regidor don Gilberto Píña, con motivo de su día onomástico. La manifestación tendrá lugar a las 19.30 horas, en Arco 961.

Radicales Doctinarios inauguran hoy Convención General Extraordinaria

A las 18 horas de hoy, se inaugurará, en Catedral 1047, la Convención General Extraordinaria que ha convocado la Directiva que presiden los diputados del Partido Radical Doctinario. A esta Convención asistirán delegados de provincias.

Luego de elegirse la Directiva Nacional definitiva, se adoptarán acuerdos políticos sobre la acción futura del Partido y se debatirán importantes problemas de carácter económico-social.

Los convencionales, que no hayan retirado sus credenciales, podrán hacerlo, desde las 10 horas, en Huérfanos 1011, oficina 324.

FUE NOMBRADO EL JEFE DE PLAZA EN COIHUECO

En el Ministerio del Interior, se informó ayer que para la elección parlamentaria de Coihueco, que se realizará el domingo 21 del presente, ha sido nombrado jefe de la Plaza el Teniente Coronel de Carabineros don Oscar Fuentes Pérez.

CITAN E INVITAN

PARTIDO AGRARIO LABORISTA.— 8.ª Comuna.— Citase para las 11.30 horas de mañana, en Nataniel 1037. Se elegirá la nueva Directiva.

PAL QUINTA NORMAL.— Citase para mañana, a las 17 horas, en Arco 961.

PARTIDO FEMENINO IBANISTA.— Invita a un foro, para el lunes 15, a las 19 horas, en Catedral 1047. Tema: "Responsabilidad de la Mujer". Disertarán las señoras Lidia Stange, Secretaria General de Unión de Jubilados y Montepíos, y Dora de Formas, Consejera Nacional del Partido.

PARTIDO RADICAL.— Asamblea San Miguel.— Citase a sesión general ordinaria, para mañana, a las 11 horas, en Euclides 3141.

ASAMBLEA "Juan de Dios Marticorena".— Citase a sesión ordinaria, para mañana, a las 11 horas, en Avenida Pedro Aguirre Cerdá 3889.

PARTIDO DEMOCRATICO DEL PUEBLO.— Invita para las 22 horas de hoy, en el Circolo de la Unión de Peluqueros, Santa Rosa 555, a todas las comunas del Primer Distrito de Santiago, a fin de reunir fondos para la instalación de servicios sociales en las asambleas de la provincia.

JUVENTUD DEL PAL ORGANIZA SU 3.er CONGRESO NACIONAL

Con todo éxito continúan los preparativos del Tercer Congreso General Ordinario de la Juventud Agrariolaborista, que se efectuará los días 27, 28 y 29 del presente, en esta capital. Se han enviado circulares a los señores presidentes provinciales, universitarios, distritales, comunales y subcomunales de la Juventud del PAL. Y en ellas se hace presente la importancia que encierra el torneo, y se les comunica el temario a desarrollarse, que abarca los siguientes puntos:

1.º) Cuenta: a) Política. del presidente nacional, y b) Administrativa. del secretario general. 2.º) Organización interna: a) Posición política; b) Reforma de los reglamentos orgánicos de la J. A. L.; c) Temas varios. 3.º) Elección de nueva mesa directiva nacional.

Presidente de la Alianza de Partidos Ibanistas se eligió a don José García

El Consejo Superior Ejecutivo de la Alianza de Partidos Ibanistas, recién formada, eligió como su presidente por unanimidad, al señor don José García, presidente del Partido Agrariolaborista, y como vicepresidente, al senador don Raúl Ampuero, secretario general del Partido Socialista Popular, y a don Ramón Álvarez Goldsack, presidente del Movimiento Nacional del Pueblo.

Secretario General fue designado don Humberto Martones Quizada, presidente del Partido Democrático del Pueblo, y directores fueron elegidos el diputado don Jorge Meléndez Escobar, presidente de la Acción Renovadora; el diputado don José Muisa, presidente del Partido Nacional Cristiano; la señora Ana Acosta de Urdaneta, presidenta del Partido Ibanista Femenino; la señora Soledad de la Barra, presidenta del Partido Progresista Femenino, y don Manuel Martínez Salvo, presidente del Partido Radical Doctinario.

Agricultores colchaguinos prometieron amplia cooperación a Juan Gómez Millas

Un gran éxito constituyó el viaje que hizo en el último fin de semana a Colchagua el Ministro de Educación, señor Juan Gómez Millas, acompañado del Director General de Educación Primaria, señor Luis Gómez Catalán, y que, como se había informado, tenía por objeto hacer un llamado a los agricultores de la zona para que incrementaran su cooperación al esfuerzo en que se encuentra empeñado el Supremo Gobierno para eliminar el analfabetismo.

En la reunión celebrada en Peumo, en el fundo La Rosa, don Recaredo Ossa, en representación de los agricultores allí congregados, informó al Ministro que el Gobierno podía disponer allí de cuatro escuelas rurales.

En San Fernando, el Ministro, acompañado de profesores y autoridades locales, inspeccionó los establecimientos educacionales, imponiendo de las necesidades y problemas de la enseñanza en el terreno.

Luego de esa visita, el Ministro se trasladó, siempre acompañado de su comitiva, a la villa Miraflores, donde el administrador, don Carlos Valdés Portales, lo festejó con un almuerzo, oportunidad en que el señor Gómez Millas habló extensamente sobre su plan para incrementar la construcción de escuelas rurales y urbanas sobre la base de la contribución generosa de todos los ciudadanos. También recibió el Ministro en esta ocasión numerosas donaciones de escuelas. En particular la villa Miraflores cedió el terreno y un tercio del valor de la construcción de un establecimiento escolar rural.

En todos los otros puntos que visitó, el señor Gómez Millas encontró igual espíritu de cooperación en todos los sectores sociales.

En Chile se realizará Congreso de Entidad de Org. Estados Americanos

Chile será la sede del Tercer Congreso del Centro de Entrenamiento para dirigentes del movimiento cooperativo, institución técnica, dependiente de la Organización de los Estados Americanos, de gran importancia para los estudios y realizaciones que ha llevado a la práctica a través de sus dos congresos anteriores.

El anuncio de tal designación llegó a la Cancillería desde Washington. El Secretario General de la OEA presentó a nuestro Embajador en Estados Unidos, señor Anibal Jara, sus más cordiales congratulaciones por esta demostración de simpatía hacia Chile.

MENSAJES RECIBIDOS EN EL PARLAMENTO

En la Secretaría del Senado se recibió ayer un Mensaje del Ejecutivo, que propone la designación del señor Joaquín Larraín Simkins, como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario ante el Gobierno de Suecia.

En la Secretaría de la Cámara de Diputados se recibieron los siguientes Mensajes: 1) Proyecto de modificación de la Ley General de Hipódromos N.º 4.566, de 31 de enero de 1929, para que se aumente el porcentaje anual que del impuesto a las apuestas multas percibe el Cuerpo de Carabineros, para las adquisiciones de ganado. Dicho porcentaje se le reparten el Ejército y Carabineros en la proporción 90 y 10 por ciento, respectivamente. Se propone el remplazo de esos guarismos por 60 y 40 por ciento.

2) Pide el trámite de urgencia para el proyecto que crea el Colegio de Médicos Veterinarios de Chile.

3) Retira el proyecto que otorga franquicias Arancelarias de Visaciones y Pasaportes a los nacionales españoles y latinoamericanos.

Mantienen candidatura de Hermenegildo Vega

En su última reunión el Consejo Nacional del Partido Democrático del Pueblo, después de estudiar detenidamente el panorama electoral de Coihueco, acordó mantener la candidatura a diputado del señor Hermenegildo Vega, la cual contará, además, con el apoyo de la Alianza de Partidos Ibanistas.

Para intensificar los trabajos respectivos, hoy partirán a Coihueco el senador don Humberto Martones, y los diputados señores Adán Puen y Luis Minchell.

SESIONO CIRCULO REDACTORES POLITICOS

El Circulo de Redactores Políticos, en sesión extraordinaria, acordó protestar enfáticamente por las declaraciones contra los periodistas, hechas por la senadora señora María de la Cruz, reproducidas por el diario "La Unión", de Valparaíso, en su edición de ayer.

Se acordó, asimismo, comunicar los antecedentes del caso al Presidente del Senado y al Circulo de Periodistas de Santiago.

Ministro Tarud e INACO fomentarán exportación vinos

En las oficinas del Inaco hubo ayer una importante reunión, en la que se debatió el problema del régimen de la exportación de vinos, y a la que concurrieron el Ministro de Economía, señor Tarud, el Vicepresidente del Inaco, señor Bustamante, el Vicepresidente de Condecor, señor Rojas, y el presidente del Consorcio de Exportadores de Vinos, señor Armando Dussallant.

Al término de la reunión, el señor Dussallant dijo a los periodistas que las expresiones del Ministro y funcionarios asistentes a la sesión, le habían dejado la impresión de que existe buen espíritu de parte del Gobierno para resolver en definitiva una situación —la casi paralización de las exportaciones vineras— que ha ocasionado serios trastornos a los exportadores.

"De ponerse en práctica —dijo— la política de estímulo y fomento de las exportaciones de vinos, que patrocinó el presidente del Inaco, habrá en el futuro buenas expectativas para los exportadores de vinos."

En septiembre del año pasado, el Condecor había suspendido el régimen vigente sobre exportaciones de vinos.

EJEMPLARIZADORA DECLARACION SOBRE PROBIDAD ADMINISTRATIVA HIZO EL PAL

En declaración pública, entregada a la prensa en la tarde de ayer, la Junta Ejecutiva del Partido Agrario Laborista, fija conceptos sobre austeridad administrativa, y acerca de la conducta que deberán observar sus militantes en la Administración Pública, semifiscal o autónoma. Además, reitera su interés por el envío al Congreso, de los

proyectos sobre Probidad Administrativa y Deregación de las Consejerías Parlamentarias.

El ejemplarizador y trascendente documento fue redactado por una Comisión, que integraron el senador Izquierdo Araya, los diputados Lira y Benavides, y el dirigente Pedro Fonca. Y su tenor es el siguiente:

"La Junta Ejecutiva del PAL, en sucesivas reuniones, ha tomado nota de los siguientes hechos:

a) Que el señor Ministro de Agricultura, ha representado al Consejo de la Caja de Crédito Agrario la inconveniencia de que se otorgue gratificaciones o asignaciones no contempladas en la Ley, aun cuando ellas hayan constituido una práctica de los regímenes anteriores;

b) Que el acuerdo observado por el señor Ministro, que no fue ni patrocinado ni votado por el señor Vicepresidente de dicha Caja, el agrariolaborista don Rafael Reusch, ha sido adoptado en otras instituciones en términos más graves para los intereses públicos;

c) Que son muchos los funcionarios de instituciones financieras con recursos del Estado, que disfrutaban de remuneraciones superiores a las del Presidente de la República. Por vía de ejemplo, en la Endesa, el directorio de esta entidad, presidido por don Gustavo Rivera Basa, en sesión del 20 de mayo último, adoptó el acuerdo de alzar las remuneraciones de los cuatro funcionarios superiores a cerca de cinco millones de pesos anuales, aparte de otras asignaciones que perciben por su intervención directa en otras empresas filiales, y no obstante la objeción formulada por el agrariolaborista, director de esa entidad, don Sergio Maldonado Buendía, quien interpretando el pensamiento del partido en materia de austeridad administrativa, se opuso a dicho acuerdo;

d) Que el actual sistema de jubilación, indemnizaciones, participaciones y gratificaciones o asignaciones extraordinarias constituye una verdadera exacción legal que el Estado y el país no pueden soportar. Sólo también, por vía de ejemplo, cabe citar el hecho de que don Jorge del Sol, que disfrutaba de una modesta jubilación, después de haber desempeñado durante 170 días la Dirección General de los Ferrocarriles del Estado, se reubicó con \$ 60.000 mensuales reajustables, aparte de percibir más de un millón de pesos como indemnización, y sin perjuicio de una comisión remunerada en el extranjero.

La simple exhibición de estos antecedentes, pone de manifiesto la existencia de normas dictadas

en regímenes anteriores, contrarias al espíritu de austeridad que reclama la ciudadanía; y lo absurdo de un sistema que, mientras priva al obrero de un salario vital, hace millonarios a privilegiados sectores de la burocracia costados por el Estado.

Con estos antecedentes, y teniendo presente:

1.º Que es el pensamiento de S. E. el Presidente de la República y de los partidos que le colaboran, que el régimen de Gobierno imperante debe responder al anhelo de la ciudadanía, de encuadrar sus actos dentro del más estricto sentido de austeridad y sacrificio;

2.º Que es deber de los partidos que cooperan en la labor gubernativa exhibir y practicar escrupulosas normas de acción pública;

3.º Que se conduca, inquebrantable del Partido Agrario Laborista, decir la verdad ante la ciudadanía que lo hizo depositario de tales anhelos,

SE ACUERDA:

1.º Solicitar del Gobierno, e inscribir a sus parlamentarios para que se dicte una legislación tendiente a impedir que haya funcionarios públicos, fiscales, semifiscales o de empresas del Estado, de administración autónoma o filiales de éstas, exceptuando las funciones diplomáticas, que disfruten de tales anhelos,

La alianza invita a los ibanistas independientes

Los señores José García y Humberto Martones, presidente y secretario general, respectivamente, de la nueva Alianza de Partidos Ibanistas, han dirigido una amable nota a su colega, don Jorge Lavanderos, invitándolo a integrar dicho bloque, junto a los demás parlamentarios ibanistas independientes (5 senadores y 7 diputados).

El señor Lavanderos, después de hacer algunas consideraciones sobre la unidad del ibanismo, anuncia que citará a los parlamentarios que preside para la próxima semana, y que sólo entonces estará en condiciones de formular la respuesta correspondiente.

INTENDENCIA

Don Manuel Salcedo, funcionario de la Intendencia, representará al señor Figueroa Patro en la reunión que sostendrán el domingo los Alcaldes de La Cisterna, San Miguel y La Granja.

El Secretario-Abogado don Carlos Lazo Correa representará al Intendente en la reunión que tendrán los vecinos de la Población Nueva Matutana, el domingo a las 11 horas.

El Intendente Figueroa Patro visitará el lunes el Matadero Municipal de Santiago, en compañía de funcionarios municipales, para estudiar las obras que sea necesario ejecutar en este establecimiento.

Aliviol

DISTRIBUCION DIRECTA
Unico local de ventas directas al publico:
808 - IRENE ARIZTIA - 808
por San Antonio, altura 560, frente al Capri
CHALECAS — CHOMBAS
ESPECIALIDAD MEDIDAS
Fábrica de Tejidos "TUQUIN"
Máxima alta calidad — Precios de fábrica

NANCY
M.R.
Mac-Iver 200
Gran surtido en faldas, chalecos y chombras; lana magolla, blusas de jersey fino, pañuelos, lana Magalia, nes para telar
CREDITOS



CONDUCTORES EXPERIMENTADOS DICEN:

¡SEGURIDAD PRIMERO!

Déle a su FORD esta revisión de seguridad.

nosotros...

- Revisaremos y ajustaremos los frenos.
 - Revisaremos la dirección.
 - Inspeccionaremos los limpiaparabrisas.
 - Revisaremos la bocina.
 - Inspeccionaremos resortes y amortiguadores.
 - Revisaremos los neumáticos.
 - Revisaremos el sistema de escape.
 - Revisaremos luces traseras.
 - Revisaremos y alinearemos los focos delanteros.
- Esté seguro para no arrepentirse más adelante.

LLEVE SU FORD AL HOGAR FORD MAS CERCANO.



VISITE AL CONCESIONARIO



PEDRO MEDINA

ALAMEDA BO HIGGINS 2229-FONOS 64108-9 VENTAS 64268 SERVICIO

LUZ EN CONSERVAS

Todo alimento que viene en conservas representa una considerable economía de combustible. Al adquirir un tarro de conservas, no sólo adquiere Ud. un alimento de la mejor calidad, sino que también adquiere combustible, es decir, GAS, ELECTRICIDAD o LUZ en conservas!

NO IMPORTA QUE TENGA UD. COCINA ELECTRICA, Y ESTEMOS EN EPOCA DE RESTRICCIONES: TENIENDO CONSERVAS EN CASA, TENDRA LUZ A SU DISPOSICION

¡LAS CONSERVAS ECONOMIZAN TIEMPO.

MOLESTIAS Y COMBUSTIBLE!

CONSERVAS

CADA PLATO GRANDE DE COCINA GASTA EN 33 MINUTOS. LO QUE UNA AMPOLLETA DE 50 W GASTA EN 20 HORAS. Las conservas le regalan la luz que necesita.

Intercambio cultural
la Universidad de Cuyo
iniciará el próximo

Ayer se entrevistó con el Rector y con el secretario general de la Universidad de Chile, el Director de Extensión Universitaria de Rafael Puelo, con el propósito de ultimar algunos detalles relativos a las visitas de intercambio cultural que se han concertado entre ambas Universidades.

En principio, se había acordado que estas visitas se efectuarían con motivo de las fiestas de las Centenarias de la Independencia Nacional, de suerte que la delegación mendocina vendría a Chile con motivo de las fiestas de los 100 años de la independencia de Chile y la delegación de Chile lo haría en las Fiestas de Septiembre.

Con tal motivo quedó confirmada la visita de la delegación de la Universidad de Cuyo, para la segunda semana de julio próximo.

En esta referida oportunidad, el Director de la Escuela Superior de Artes Plásticas de Mendoza, Sr. Párraga, ha una entrevista con el Rector y la Escuela Superior de Música, para acordar los detalles de un congreso de música que se efectuará en Mendoza en el mes de agosto próximo.

En la tarde de hoy se efectúa la postulación de la delegación de Chile a la delegación de Mendoza, en el patio de la Escuela Superior de Artes Plásticas de Mendoza, para el estudio de la delegación de Chile.

La visita de la delegación mendocina que se efectuará en Chile, con motivo de las fiestas de las Centenarias de la Independencia Nacional, de la Escuela Superior de Música, para acordar los detalles de un congreso de música que se efectuará en Mendoza en el mes de agosto próximo.

En la tarde de hoy se efectúa la postulación de la delegación de Chile a la delegación de Mendoza, en el patio de la Escuela Superior de Artes Plásticas de Mendoza, para el estudio de la delegación de Chile.

de diciembre de 1953. Entretanto, se tendrá por capital pagado del Banco, la suma de los capitales y reservas que, según certificado del Superintendente de Bancos, arrojen los balances de las instituciones fusionadas al 30 de junio de 1953.

Artículo 3.º— Para los efectos de cumplir con lo dispuesto en la Ley de este artículo, se crea en el artículo 33 del presente Decreto con Fuerza de Ley, el Fisco, las instituciones fiscales y semifiscales, las empresas autónomas y las empresas de capital mixto. Las personas jurídicas creadas por ley, en que el Estado tenga aporte de capital, depositarán en el Banco del Estado de Chile, los fondos que mantengan en instituciones bancarias particulares.

Esta operación será hecha en

plazo máximo de 18 meses, contada desde la vigencia de este Decreto con Fuerza de Ley, y conforme a las instrucciones que se otorguen al respecto de cada fondo el Ministerio de Hacienda se estime conveniente impartir.

No obstante lo establecido en el artículo 88 del presente Decreto con Fuerza de Ley, por el término de 18 meses, contados desde su vigencia, y hasta concurrencia de la ley de presupuesto, el presente Decreto podrá computar para los efectos de los enajenes legal los depósitos a la vista, constituidos en los ban-

particulares. Transcurrido este plazo podrá el Banco seguir colocando tales depósitos para los efectos indicados, previa autorización del Ministro de Hacienda, conforme favorable del Superintendente de Bancos. Esta autorización será por un plazo determinado, pudiendo renovarse una o más veces si circunstancias especiales así lo aconsejaren.

El "A" del Instituto de Crédito Industrial S. A. quedarán sustituidas por un depósito a la vista, equivalente a su valor nominal, que se constituirá en el Banco a favor del Fisco.

Dentro del plazo de 90 días, contado desde la fecha de vigencia del presente Decreto con Fuerza de Ley, el Banco del Estado de Chile, convendrá con los accionistas mencionados institución, en conformidad a las disposiciones de la Ley N° 16.611.

Artículo 11. — El Director podrá acordar indemnizaciones retro voluntarias y adicionales a los empleados de la empresa a la fecha de vigencia del Decreto con Fuerza de Ley, sobre el Patrimonio de los accionistas del Crédito Agrario, sin perjuicio de derechos que a ellos correspondan.

Artículo 5.º— Los Consejos Directivos de las instituciones que se mencionan quedarán disueltos, desde la fecha de vigencia del presente Decreto con Fuera de Ley.

Artículo 6.º— El Presidente de la República designará al prior secretario como presidente de las mismas a que se refiere el artículo 7.º de este Decreto con Fuera de Ley. El presidente del Banco y los Directores de libre

El Presidente de la República, durante tres años en las elecciones, no podrá ser reelecto, sino sólo seis meses. Las inscripciones llamadas a proponer serán debidamente presentadas dentro de este último plazo. Si no lo hicieren, el Presidente de la República podrá elegir a los nombrados, respectivamente, presidiendo de dichas ternas.

Artículo 7.º—El Directorio determinará la fecha en que el Comité Ejecutivo deberá iniciar sus sesiones. Entretanto, y con el objeto de asegurar la continuidad

Artículo 13.º—Queda derogado el Decreto con Fuerza de Ley N.º 1.834, de 1961, que establece el sueldo de \$ 5,183, 587, 653, 10, y el texto definitivo es el Decreto de Hacienda N.º 18, de noviembre de 1961, con sus modificaciones.

Artículo 14.º—El Decreto con Fuerza de Ley N.º 1.834, de 1961, queda derogado.

Tómase razón como se publica. (Fol.)

C. — Juan B. Bozzetti

COOPERACION CONSTRUCTIVA A LA SOLUCION
DE LOS PROBLEMAS ECONOMICOS DEL PAIS
PRESTAR LA CONVENCIÓN DE INDUSTRIAS
declara el prestigioso industrial porteno don Ambrosio Montalberti.— El éxito de la Convención
señala un hito en la historia industrial del mundo.

PUNTOS DEL TEMARIO.—**Mé-**
—continúa el Sr. Montal-
—que es país rico en ma-
—primas esenciales
—entes—se debe llama-
—a tener un desarrollo indus-
—el que ha de convertir,

ciencia a la capacidad de sus
mercaderes, en emporio proveedor,
muchos rengiones de los pal-
cios vecinos. De allí que muchos
los industriales estamos mi-
rando con especial interés, al-
gunos puntos del temario, tales
como racionalización, normali-
zación, etc., que siendo puntos

mediana y pequeña industria. La industria nacionalista del país, excesivamente gravada por los temas tributarios, obliga a mantener mucho tiempo a los jefes de familia. Sabemos que el pago de impuestos, por eso —es lo que la industria simplifica, y la industria

ha contemplado, en forma especial, la asistencia de los ex-
ponentes de la mediana y pe-
queña industria, y se dispensa
especial y cuidadosa aten-
ción a sus problemas, porque la
mediana y pequeña industria
forman la base del desarrollo
industrial.

La historia de los grandes talleres recalca el señor Montebelli—nace siempre del espíritu en los pequeños talleres.

bancuete de promue-
curso que promueve
ministro de Economía
ner el pensamiento
antes tiene, pero es
significado, porque
nena los convencimen-
palpar en toda la
de las estrofas

es siempre una historia de espíritu
adición, de esfuerzo y de su- tivas en lo que a
ramiento ejemplar. los se refiere.

Administración Pública

Presidencia.— El Jefe del Estado fué informado que desfiló en la ciudad de Arica una Conferencia. Se le dio la bienvenida por representantes de Chile, Perú y Argentina. La Conferencia, que se celebró en la ciudad de Arica, tuvo como objeto el estudio de la situación de la zona de frontera y la necesidad de mejorar la administración pública en esa zona.

Interior.— El Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, presentó al Ministerio del Interior un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país. El informe indica que los servicios eléctricos están en un estado de crisis y que se necesita urgentemente una reforma para mejorarlos.

Relaciones Exteriores.— Ayer visitó la Cancillería el Encargado de Negocios de Colombia, Sr. José María Vivas Bakasa, quien presentó al Ministro de Relaciones Exteriores un informe sobre la situación de Colombia y la necesidad de mejorar las relaciones con Chile.

Defensa.— En la mañana, el Comandante en Jefe de la Armada, don Arturo Prat, visitó al Ministro de Defensa, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de la Armada y la necesidad de mejorarla.

Trabajo.— El Ministro de Trabajo, don Leopoldo Morel, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Educación.— El Ministro de Educación, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Comercio.— El Ministro de Comercio, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Industria.— El Ministro de Industria, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Transporte.— El Ministro de Transporte, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Salud.— El Ministro de Salud, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Justicia.— El Ministro de Justicia, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Relaciones Exteriores.— El Ministro de Relaciones Exteriores, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Defensa.— El Ministro de Defensa, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Trabajo.— El Ministro de Trabajo, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Educación.— El Ministro de Educación, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Comercio.— El Ministro de Comercio, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Industria.— El Ministro de Industria, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Transporte.— El Ministro de Transporte, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Salud.— El Ministro de Salud, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Justicia.— El Ministro de Justicia, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Relaciones Exteriores.— El Ministro de Relaciones Exteriores, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Defensa.— El Ministro de Defensa, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Trabajo.— El Ministro de Trabajo, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Educación.— El Ministro de Educación, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Comercio.— El Ministro de Comercio, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Industria.— El Ministro de Industria, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Transporte.— El Ministro de Transporte, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Salud.— El Ministro de Salud, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Justicia.— El Ministro de Justicia, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Relaciones Exteriores.— El Ministro de Relaciones Exteriores, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Defensa.— El Ministro de Defensa, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Trabajo.— El Ministro de Trabajo, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Educación.— El Ministro de Educación, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Comercio.— El Ministro de Comercio, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Industria.— El Ministro de Industria, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Transporte.— El Ministro de Transporte, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Salud.— El Ministro de Salud, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

Justicia.— El Ministro de Justicia, don Juan José de la Cruz, visitó al Director General de los Servicios Eléctricos, don Juan José de la Cruz, y le presentó un informe sobre la situación de los servicios eléctricos en el país.

CONTINUAN FESTEJOS EN NORMAL SUPERIOR JOSE ABELARDO NUÑEZ

El programa de festejos con que la Escuela Normal Superior "José Abelardo Núñez", celebra sus 111 años de vida, continuó ayer con una clase de demostración a las 9 horas, a la que asistieron las Escuelas Normales I y II y Santa Teresa.

A las 10 horas, tuvo lugar la visita a los niños de la sala "José Abelardo Núñez", por el Hospital Roberto del Río. En seguida se efectuó una romería al Cementerio General, llevando una ofrenda floral a los funerales del establecimiento fallecidos últimamente. En la tarde se realizaron las finales de las competencias deportivas.

Hoy a las 9 horas tendrá lugar la velada oficial, en el Salón de Actos del establecimiento, al que seguirá un cóctel y a continuación un almuerzo íntimo para los alumnos de la Sección Común y sus profesores.

Mañana a las 10 horas se inaugura la Exposición Pedagógica preparada por los alumnos de los sextos años, al término de la práctica intensiva, bajo el control del Departamento de Principios y Técnica de la Enseñanza. A las 12 horas se efectuará una velada fúnebre en homenaje al portero del establecimiento, Eliseo Rojas Saravia.

Se ordenó el pago de 109 millones de pesos al gremio autobuseros

Ayer se cursó un decreto ordenando el pago de 109 millones de pesos a los autobuseros, como saldo de bonificación estatal adeudada al gremio. Un remanente de 20 millones de pesos quedó retenido por disposición del Gobierno, para liquidar las imposiciones adeudadas por los dueños de máquinas a las Cajas de Previsión.

Los 109 millones de pesos servirán para reparar y colocar en funciones a alrededor de 800 máquinas que hoy están retiradas del servicio, por desperfectos.

3 NIÑOS MUERTOS EN UNA EXPLOSION EN ANTOFAGASTA

Antofagasta, 12.— Los niños Alberto Godoy Pérez, de 13 años; Nicolás Moreno Olguín, de 14; y Guillermo Vea, de 15, perecieron horrosamente mutilados esta tarde como consecuencia de la explosión de una granada de mano que se supone encontraron en el campo de tiro del Regimiento de Infantería "Esmeralda", hacia donde iban constantemente en busca de plomo que más tarde vendían en negocios de la ciudad. Los restos mutilados fueron encontrados a una distancia de 20 metros del sitio de la explosión. Augusto Irlarte, Corresponsal.

ILUSIONES QUE SON REALIDADES: SATCH TENDRA SU TEATRO

El 25 se cumplen los sueños de 8 lustros (Por ALBERTO VALENCIA)

La SATCH, Sociedad de Autores Teatrales, que ha señalado el rumbo del largo y zarzandado camino del teatro nacional, desde el 25 de julio de 1915, fecha en que unos cuantos jóvenes, entusiastas decidieron fundar sobre la mesa de algún café literario, descollera el telón de su existencia embrujada, el 25 del próximo mes, inaugurando dos salas de teatro en el moderno edificio que ocupa en la calle San Diego N.º 244.

—Hemos levantado estos teatros, escribiendo con nuestras vidas las mejores piezas de esfuerzo y sacrificio en bien de la cultura nacional, dijeron ayer tarde a LA NACION, Carlos Cariola, Julio Hasenauer, Gustavo Campaña, Rogel Retes, René Hurtado Borne, Lautaro García y Carlos Barrios, que conforman el actual equipo directivo de la SATCH.

La sala principal cuenta con espacio para 700 plateas, y 832 localidades altas, sin contar los palcos presidenciales, municipales, de invitaciones y el palco destinado a los autores cuyas obras se representan. La sala menor, ubicada en el primer subsuelo, se encuentra completamente terminada, y cuenta con 100 plateas. Poco a poco, los autores nacionales lograron reunir 34 millones, que es el costo aproximado de la obra. Toda una odisea, que todos los comediantes chilenos quieren inmortalizar, es la construcción de este teatro. La SATCH ha tocado las puertas de casas particulares, instituciones públicas, asociaciones culturales, entidades comerciales oficinas del Estado, y ha encontrado, en todas partes el apoyo sincero y patriótico para "ayudar al teatro nacional".

Desde el 25 de agosto de 1942, fecha en que Carlos Cariola fue tachado de loco por presentar el anhelado proyecto de construcción ante el directorio de entonces, presidido por René Hurtado Borne, mucha agua ha corrido bajo el río, y el sueño de "loco" ha tomado caracteres de palpante realidad.

UN RETAZO DE HISTORIA NACIONAL.— Todos los autores y actores nacionales han forjado la esperanza de "su teatro propio". Chile, que fuera escenario bulente y algarado de las más resonantes éxitos de antaño, fue poco a poco convirtiéndose en campo propicio del cinemático. Las salas de hace 50 años, "El Teatro", "Follies", "Palace", "Royal", "Coliseo", "Alhambra", etc., que resonaban con los triunfos de las mejores compañías del mundo de la época, encabezadas por Sara Bernhardt, fueron quedándose vacías cuando aparecieron, a partir de 1927, las primeras imágenes vertiginosas y mudas de las viejas estrellas del cine del celuloide. Terminaban los días de aloncha chaberos, junto a los éxitos de Tórtola Valencia, que enloquecía a los chicos de primera fila, y de Diana de la Haza, y de los palcos jóvenes románticos que un 26 de julio se reunieron echando las bases de la Sociedad de Autores Teatrales. La primera directiva quedó conformada con los siguientes socios: presidente, Martín O'Valle; vicepresidente, Natalan Yáñez; vocal, Carlos Cariola; tesorero, René Hurtado Borne; secretario, Eduardo Valenzuela; prosecretario, Favió Castro. Fueron asambleístas en aquella oportunidad: Benjamín Colina, Rafael Fontaura, Vicente Buldóro, Armando Mook, Ignacio Otero Baños, Manuel Ovalle Davis, Matías Soto, Luis Valenzuela, Hilda Henríquez, Hugo Domero, Daniel de la Vega y Guillermo Gana. Todos se agruparon para cobrar sus respectivos derechos como autores. Terminaban los días del amor al arte, y también de los otros amores.

Pasó el tiempo sobre el loco correr de los días, y la preocupación de tener un teatro propio —de autores y actores— que pudieran percibir sus legítimas utilidades, liberándose de la satrapía de los empresarios —motodistas— de los teatros. Después del 27 y la invasión del cine, pocas compañías nacionales sobrevivieron con existencia lánguida. Los teatros de cerzaron o se convirtieron en cines. Los cines no permitieron representaciones teatrales, y los comediantes y comediantes chilenos tuvieron que cambiar el rumbo de sus vidas dedicadas a la fama. La idea del teatro propio crecía sin que nadie lograra plasmarla en un proyecto definitivo hasta el año 1942.

Muchos anticipos del drama han hecho "mutis" por la muerte y no estarán presentes al día de la inauguración, nos dijo Julio Hasenauer. Sin embargo, muchos de ellos extinguieron sus vidas en la esperanza de ver convertida en realidad este sueño.

RENTECA LABOR DE LA SATCH.— La labor de la Sociedad de Autores no se limita a la defensa de la creación artística nacional, y por ende de la cultura chilena. Desde su fundación ha sido la madre de todas las sociedades artísticas (Sociedad Orquestal, Sociedad de Compositores, Sindicato de Artistas, Sindicato de Escritores, etc.). Los asociados de la SATCH alcanzan a 110 autores. En su extensa historia ha promovido la representación de centenares de obras nacionales y ha luchado en defensa de la creación chilena con

Alza del azúcar rechazó R. Tarud

El Ministro de Economía, señor Tarud, desestimó ayer una petición de alza de precios en el azúcar, hecha por representantes de la Cia. Refinería de Viña del Mar, alegando mayores costos por aumentos en los jornales obreros.

Dijo que mientras no hubiera un pronunciamiento del Departamento de Costos, que estudia esa materia, no podría adoptar resolución alguna sobre el particular.

Luego, en conferencia de prensa, el Ministro comentó textualmente: "Estamos haciendo muros parches, mientras se pone en marcha el plan económico general del Gobierno, que se estudia en estos momentos".

Agregó el señor Tarud que el Gobierno ha comprado por primera vez una partida de 30 mil toneladas de azúcar cruda raw sugar— en Formosa, y otra partida igual en Perú.

La política del Gobierno, señaló, se orienta a no gastar dólares en las importaciones de azúcar. Las adquisiciones de Perú presumiblemente serán canceladas con nacionales argentinas, de los cuales hay gran disponibilidad en Chile y una enorme demanda en Perú.

Informaciones Artísticas

EL MIERCOLES PROXIMO, A LAS 19 HORAS, en el Teatro Municipal, se efectuará el estreno del ballet "La leyenda de José", con coreografía de Ernst Uthoff y música de Richard Strauss, a cargo del Ballet del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

EL VIERNES SE EFECTUARA en el Teatro Municipal, a las 19 horas, el Sexto Concierto Sinfónico de la temporada oficial, de la Orquesta Sinfónica de Chile, que organiza el Instituto de Extensión Musical. El programa es el siguiente: Tchaikowski, Sinfonía N.º 6 Patética; Honegger, Sinfonía N.º 5 de tri-re; Ravel, Daphnis et Chloé, segunda suite. Dirigirá en esta oportunidad, su primer concierto, el director Igor Markevitch.

LOS DIAS MIERCOLES, en la Sala Valentín Letelier de la Universidad de Chile, en Huérfanos 1117, tercer piso, a las 19 horas, Orientación Artística Estudiantil realiza audiciones de apreciación musical, con un panorama histórico de la música.

EL LUNES 22, EN LA SALA CERVANTES, se realizará el Tercer Concierto de Música de Cámara, ejecutado por el Cuarteto del Instituto de Extensión Musical, con el siguiente programa: Cuartetos III en Re Mayor; Xén Mi Bemol Mayor; VIII en Mi Menor, de Beethoven.

EL TEATRO EXPERIMENTAL de la Universidad de Chile repondrá mañana, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, la obra de Acevedo Hernández, "Chañarillo". Este conjunto tiene en preparación dos obras: "El río Vaua", de Anton Chojov, y "La zapatera prodigiosa", de Federico García Lorca.

EL DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL de la Universidad de Chile, continuando con su ciclo de charlas tituladas "Bisancio y el mundo occidental", ofrecerá el martes próximo, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, en Huérfanos 1117, tercer piso, la última de este ciclo, a cargo del historiador y catedrático Guillermo Pellá Cruz sobre "La caída de Constantinopla y su influencia en el descubrimiento de América".

EL TEATRO DE ENSAYO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA tiene en preparación la obra de Blot Gana "Martín Rivas", en una adaptación de Santiago del Campo, y dirigida por Pedro Morihéru.

Compre con GRANDES FACILIDADES

528-X, 5 tubos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$370.

516-X-B, 5 tubos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$475.

Q-304, 5 tubos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$560.

V-9-3, 3 velos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$920.

7-0-56, 8 tubos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$1170.

5-0-24-B, 5 tubos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$530.

Q-315-A, 6 tubos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$765.

Q-24 Radiofonógrafo, 3 velos, Onda larga y corta. Cuota mensual \$1.630.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

RCA VICTOR M.R.

Kall Victor

ECHEVERRIA RENARD Y CIA. LTDA.

DISTRIBUIDOR RCA VICTOR AUTORIZADO

AHUMADA 54

B.O.A.C.

la ruta más cómoda a

EUROPA

BRITISH lo atiende volando... y mejor

Doble Servicio Semanal

los miércoles y domingos, a las 15.30 horas, desde Santiago

BUENOS AIRES • MONTEVIDEO

RIO DE JANEIRO • RECIFE

DAKAR • MADRID • PARIS

LONDRES • ROMA • BERLIN

y a todas partes del mundo

La Correspondencia via BOAC a Europa e intermedios deberá despacharse en los correos los MARTES y SABADOS hasta las 24 horas. Certificados hasta las 20 horas.

Sin visaciones de tránsito ni otras molestias

Sin gastos extras por comidas ni propinas

Atendido con la tradicional cortesía británica

Consulte a **B.O.A.C.** en Santiago.

Mac Iver 230 - Telef. 35081 y 35082.

y en las Agencias de Viajes

Agrandese!!

COMPRE UN **STIO** Y ASEGURE SU FELICIDAD

LOTEO LA BLANCA

PARADERO 20 GRAN AVENIDA

URBANIZACION COMPLETA

60 CUOTAS DE \$ 1.960.--

SIN PIE, SIN COMISION

RESERVAS EN EL TERRENO

Richard, Donoso y Cia. Ltda

MONEDA 856 - 6º PISO - FONES 81414 y 81122

ARTEFACTOS SANITARIOS IMPORTADOS



ENTREGA
INMEDIATA

ESCOBAR E HIJOS
A. PRAT 153 CASILLA 2522

NO ES TAN SENCILLO HACER... PROYECTOS

Hace proyectos
quien posee capa-
cidad profesional,
imaginación y
gran conocimiento
de los materiales
con que ha de
construir



**LADRILLOS.
MENICHETTI**

Son un auxiliar noble y preferido por los más hábiles
arquitectos.

SANTA ROSA 3280. FONO 52557.
51315.

ROBLE

DIRECTAMENTE DEL PRODUCTOR
Roble 2 x 2 1/2 VARAS ... 24.-
Roble 2 x 3 1/2 VARAS ... 36.-
Lautel 1 1/2 x 10, tapaburro ... 32.-
Tablas para concreto, 7 x 8 ... 49.-
Tablas de pino machihembradas y tingladas.
Existencia permanente en toda madera para construcciones.
Consulten al teléfono 53441-53496.
VICUNA MACKENNA 1796
FABRICAMOS CAJONES ARMADOS Y DESARMADOS

FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS HERRERA HNOS.

AVENIDA MATTIA 120 FONO 53481

y en su nuevo local de ventas de
CHACABUCO 31-C

OPRECEN PARA ENTREGA INMEDIATA
Y A PRECIOS CONVENIENTES
PUERTAS LISAS TERCIDAS

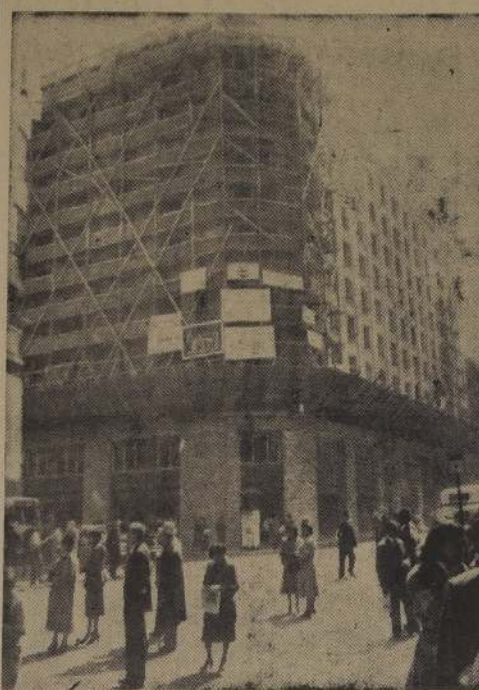
0.50 x 2.10	0.70 x 2.10	0.80 x 2.10
0.60 x 2.00	0.75 x 2.00	0.80 x 2.20
0.60 x 2.10	0.75 x 2.10	0.90 x 2.10
0.65 x 2.00	0.80 x 2.00	0.90 x 2.20
0.70 x 2.00	0.80 x 2.05	1.00 x 2.10
		1.00 x 2.20

VENTANAS

0.50 x 1.00	0.70 x 0.70	1.20 x 1.20
0.55 x 1.10	0.80 x 0.80	1.30 x 1.25
0.60 x 1.02	1.00 x 1.00	
0.60 x 1.20	1.10 x 1.10	Varias otras medidas

31-C — CHACABUCO — 31-C

NUEVO EDIFICIO DE 13 PISOS INAUGURARA EN BREVE CAJA DE EE. PP. Y PP. EN MERCED ESQ. SAN ANTONIO



Aspecto del nuevo edificio, ubicado en Merced esq. de San Antonio

Corresponde al grupo de las cuatro esquinas construido
ese sector por esa entidad de prevision.

Está próximo a ser terminado un nuevo edificio de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, ubicado en calle San Antonio esquina de Merced, perteneciente al grupo que ha construido esta institución en las cuatro esquinas de ese sector. Este edificio, ubicado en el sector norponiente, tiene ya habilitados los locales comerciales y se da término apresuradamente al resto de la obra. Todo el primer piso, junto con el entrepiso, han sido destinados a locales comerciales, en tanto que desde el segundo al undécimo piso habrá departamentos de uno, dos y tres dormitorios. En el décimo segundo piso están ubicadas las oficinas de administración, y en el décimo tercero se encuentran instaladas las maquinarias. En total son 104 departamentos, construidos en un terreno de 54 metros por San Antonio y 33 por Merced. El total de metros cuadrados construidos es de 18 mil metros, a razón de dos mil cincuenta metros por piso.

LA PARTE TECNICA.— Los planos del edificio corresponden al arquitecto don Eduardo Vargas. La firma constructora es la de los señores Wechholtz, Figgari y Compañía Limitada. El jefe de la obra es el señor Edwin Lantz. Una de las novedades de esta construcción es la unión subterránea entre este edificio y el que se encuentra ubicado en el sector surponiente, para el aprovechamiento conjunto de la calefacción y otros servicios.

SUBCONTRATISTAS.— Los subcontratistas de esta importante obra correspondieron a firma del más amplio prestigio y experiencia de nuestra capital. Los vidrios fueron proporcionados y colocados por Santiago Agliati; la electricidad correspondió al señor Cico del Pino; los parquetes fueron colocados por Somapart; puertas

de fierro son de Luis Montañari; los sanitarios fueron colocados por Oscar García; la calefacción central estuvo a cargo del señor Alfonso Wolff; las puertas de madera fueron fabricadas y colocadas por Guillermo Moreno. Los trabajos correspondientes a las maquinarias, a las tuberías, a los pisos, y a los muros y exteriores, fueron a cargo de la firma de Oscar García.

MAURICIO SCHWARTZMAN
BALDOSAS — GRADAS — TILAS
MARMOL RECONSTITUIDO
1er Premio Medalla de Oro en la Exposición de 1948
AVDA. PORTUGAL 31
TELEFONOS 38079-494111 — SANTIAGO

MONTANA
DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS
MADECO
OFICINAS AGUSTINAS 1340
OF. 605-TELEF. 61911-6224
SALON DE VENTAS SAN PABLO 1231

CANERIAS y FITTINGS importados, galvanizados, negros.
CANERIAS, bajadas y piezas de plomo.
TUBOS y piezas de fierro fundido.
Cañerías y fittings de cobre para agua

"MADECO"
SURTIDO COMPLETO
ENTREGA INMEDIATA
PRECIOS DE FABRICA

VIDRIOS Y CRISTALES
SANTIAGO AGLIATI E HIJOS
SANTA ELENA 1275 — TELEFONO 5019
PROVEEDORES DEL IMPORTANTE EDIFICIO DE LA CAJA DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

"FIBRARMADO CHILENA"

ETTORE PAPADIA Y CIA. LTDA.
MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES
CASAS PREFABRICADAS DE CONCRETO
Ofrece a los señores constructores, ingenieros, contratistas:
Bloques de hormigón vibrocomprimidos de 20x20x40, y 10x20x40.
Tejas de cemento vibrocomprimidas, impermeabilizadas.
Planchas de hormigón para cierras y tabiquerías de 120x50x6, y 120x50x8 cms.
Casas prefabricadas de concreto (patente italiana) construcción rápida, sólida y económica.
Especial para empleados y obreros.
Maquinaria, sistema y técnicos italianos.
FABRICA: LO ESPINOZA 202 — (CARRASQUINO)
Oficina: Bandera 575 — Oficina 202 — Casilla 1011
Fono 63772

Muebles Praga
la más alta calidad
631 Merced 631

ESPEJOS
DE TODA CLASE, DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE
Vidrieria AMERICANA
SANTO DOMINGO 1044
FRENTE CIA. DE GAS

Importancia de las puertas y ventanas en los edificios

Uno de los problemas que más dificultades presenta en la construcción y terminación de un edificio de departamentos o de una casa, es el relacionado con la terminación y presentación de puertas y ventanas. El tiempo, en primer término, es el encargado de demostrar la calidad de los materiales empleados, pues las variaciones del clima hacen que ellos permanezcan como originalmente fueron instalados o, simplemente, demuestran su baja categoría al "hincharse" o resacas. De ahí que los constructores hayan experimentado largamente en este terreno, confiando la tarea a numerosas firmas, hasta conseguir que los proveedores e instaladores queden limitados a un número determinado, cuyos antecedentes, formados a base de experiencias, permitan la seguridad de trabajos de primera categoría.

Entre estas fábricas de puertas y ventanas, acrediadas por

Autoclaves, Estantes,
Calderas
CHIMENEAS
MAESTRANZA
FERROGLOBO
SANTA ROSA 2265
FONO 52792

Sanitarios
DE INES OLIVARES DE ROJAS
SERRANO 99 - 604 A. OVALLE
(EX-ANILLO PRAT 30)
FONO. 85447
AZULEJOS
SALAS DE BAÑO
MUEBLES DE COCINA
CANERIAS-FITTINGS
FIERRO FUNDIDO

Todos son buenos pero...
"ALUVION" es mejor!!

ALUVION
EN ASBESTO CEMENTO ROCIAT

Resuelve problemas de: Estética, Espacio y Economía.
Lo más moderno que se ha creado en estanque silencioso para

W. C.

Se coloca embutido o a la vista. Al ser requerido, descarga el agua que contiene.

"ALUVION"

Dura lo que dura la muralla

Distribuidor: ASSA — Teatinos 20 — Fono 81453

Servicio de Atención: Barcelona 2571

Casilla 4199 — Fono 53407

Parquet **FENIX**

M. SOBRIO R. ELEGANTE



SOC. MADERERA FENIX LTDA.
SANTO DOMINGO 1302 — TELEFONO 85585

**AZULEJOS
PENCO**

PARA ENTREGA INMEDIATA

Casa Garcia

ALAMEDA esq. AV ESPAÑA

FIERRO S. SACK
SAN PABLO 1179-MORANDE 817

100

Magallanes quiere sorprender a la "U"

Juegan también Colo Colo e Iberia, puntero y colista

Son los partidos de hoy en Santa Laura y Estadio Nacional

TENEMOS fútbol en Santa Laura esta tarde. Y el partido fijado ofrece buenas perspectivas. Desde luego, uno de los protagonistas es Universidad de Chile, uno de los conjuntos mejor armados de estos momentos. El otro es Magallanes, cuadro contradictorio y que anda con el pie bastante cambiado. Sin embargo, en la jornada más reciente le hizo una buena a Audax evidenciando una alta notoria en su rendimiento con respecto a lo que había mostrado anteriormente.

El para el lance de hoy el conjunto albirojo se mantiene dentro del estándar que exhibió con Audax, bien puede ocurrir que la Chile se encuentre con un rival de insospechada capacidad. Y bien puede ocurrir que Magallanes lo haga mejor que entonces porque en el ataque —hasta ahora el talón de Aquiles del conjunto— se anuncia la reaparición de dos valores como son el piloto Flores, y el insister Maturana, siendo Borghes, a la derecha, el tercer hombre que completará el tercio central, ubiéndose Valdivia y Soto en ambos extremos. De ese quinteto depende lo que haga la Academia cuanto que la defensa se ha mostrado bastante firme y eficaz.

La "U", en cambio, viene jugando bien. Bastante bien. Turo un traspaso con Audax pero se repuso y ganó como bueno a Unión Española. Fue una exhibición bastante convincente en que hiciera los estudiantes, especialmente en lo que toca a su delantera, diestra, armónica y efectiva. Indudablemente que la incorporación de Russo y De Luca ha resultado de positivos beneficios porque el puntero es peligroso y efectivo y el piloto sabe moverse, así y tiene la visión del gol. Atrás las cosas andan bien, igualmente debido a la presencia del maguero Riera, cuyo juego le ha dado una nueva fisonomía a toda la defensa.

Tales las perspectivas de este encuentro de esta tarde en Santa Laura. Debe haber buen fútbol y hasta es posible que se produzca una buena emotiva, Magallanes será quien le de la tónica.

Colo Colo, puntero invitado del Campeonato de Fútbol Profesional, enfrenta esta tarde a Iberia, cuadro que marcha en el último lugar de la tabla de posiciones, sin ningún punto conquistado. El match anunciado para las 15.30 horas en el Estadio Nacional, por esa misma circunstancia, aparece atrayente, toda vez que es de su poner que el conjunto albirojo se empujara a cumplir la mejor fama, precisamente, ante el líder.

Si alguna duda quedaba respecto a la capacidad de gran cuadro que se le confiere a Colo Colo, ella quedó desvanecida tras la performance de visos sensacionales que cumplió la escuadra alba en su más reciente actuación, cuando su, pero a Everton en su propio recinto de El Tránsito. Allí mejor que en ninguna otra ocasión, la encuadra de Jorge Robledo mostró su contadura sólida, macha y eficaz. En esa victoria expuso sus fundadas pretensiones al título de campeón. Sin exageración, es posible afirmar que esta tarde Colo Colo presentará un cuadro de potencia realmente extraordinaria, ya que a la firmeza de su alineación habitual, anuncia para este encuentro el debut de Eduardo Riera, cuadro que al no tiene la fama de su hermano Jorge, posee las aptitudes propias de quien llegó a actuar en la primera división del fútbol británico.

Está lesionado el puntero Eugenio Núñez, de Universidad de Chile. Lo mismo Juan Negri, capitán del cuadro estudian-til. En lugar del primero jugará esta tarde Quintana, en tanto que Correal o Messen ocuparán el puesto que deja vacante Negri. La entidad estudian-til espera para hoy los pasajes de Riera y De Luca. Russo tiene pase. Je modo que su inclusión para el cotejo de hoy está asegurada.

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

"Robledo y los cracks extranjeros están haciendo un bien enorme al fútbol chileno", dice Luis Tirado

"Para mí, este es el mejor campeonato de cuantos se han realizado hasta ahora", nos dijo Luis Tirado, en su visita de ayer a LA NACION. No hay necesidad de presentación de este conocido entrenador. El año pasado se dedicó a estudiar la estrategia del popular juego, se ha enfrentado a todas las tácticas y modalidades del balompié mundial. En su larga trayectoria, ha conocido equipos de todas las categorías. Les ha observado uno por uno, exaltando lo mejor para aplicarlo a su táctica propia. Fue al mundial de Río y luego a la Olimpiada de Helsinki, siempre en pie de estudio y de constante dedicación. De ahí que su opinión sea una de las más autorizadas de nuestro ambiente.

—El actual es el mejor torneo —nos dice—, por la calidad de los jugadores extranjeros que integran los equipos, y por el avance en su capacidad, que muestran los nacionales. La jerarquía de los argentinos y uruguayos que contratan los clubes, hará un bien enorme a nuestro fútbol. Varios son verdaderos "maestros", como los del Palestino: Montuoso y Moro, de la Católica; y Baum y Cavaglia, del Green Cross. Siempre habrá de destacar también, el esfuerzo enorme que hizo Colo Colo para traer a los hermanos Robledo, con quienes el fútbol chileno ha ganado mucho. Jorge Robledo aparece como una tremenda conquista. Nos está enseñando, y ojalá aprendan todos nuestros deportistas, el movimiento o la acción más útil, más simple y más elemental de un jugador: recibir bien la pelota. La domina, la entrega mejor y la remata en el momento preciso. Sabe como ningún otro, el abecedario del fútbol. Qué más podemos desear, que no sea de contar a corto plazo con 20 o 300 Robledos!

La actuación de los extranjeros y de los Robledos, han dado un movimiento pocas veces visto al campeonato oficial de 1953. Desde este aspecto, hay que agradecer la expectación producida por el ingreso de Palestino y Rangers, entidades que han hecho y hacen un gran esfuerzo justificando su inclusión en la división privilegiada y respondiendo a los afanes de la Asociación Central, que no son otros que ir siempre por un buen camino de progreso de nuestro popular deporte. Comprendiendo estos esfuerzos, y dada la calidad de los espectáculos que ofrecen los clubes profesionales, es que el público se ha volcado este año a las canchas. Ha superado todas las expectativas. Las estadísticas nunca habían registrado la cifra del torneo actual: 305 mil personas en las 5 fechas, y una recaudación de más de 10 millones de pesos. Ambas cifras son convincentes de la calidad del fútbol de 1953.

—Con respecto a las relaciones con Palestino, puedo declarar que son cordialísimas. No ha habido un día en el que no los dirigiera ni con los jugadores. Aquellos han comprendido bien que no se trataba de seguir una trayectoria, como ocurre con los demás equipos. Palestino, es un cuadro nuevo, de punta a cabo. Hubo que formarlo, y de ahí que siempre se está expuesto a caídas.

Es como una especie de selección, pues son varios sus cracks que antes nunca actuaron juntos. Mi labor, fuertemente, ha tenido que ser lenta en cuanto a resultados se refiere. Era absurdo pensar que iba a entrar jugando a todos, y que de golpe y porrazo iba a salir campeón invitado. Imposible, por cuanto hay que conocer el rendimiento de cada uno. Empezó, por lo demás, a entrenar fuerte, recién el 1.º de abril, y no con todos sus titulares. Diálogo a otros conjuntos ya formados, y cuya gente viene actuando junta, una o más temporadas. Estas se rehacen luego, mientras que a Palestino hubo que hacerlo, darle trabazón. En resumen, formar el esqueleto, dar un esfuerzo grande de todos, principalmente de los dirigentes.

No se han detenido en obstáculos, gastando tiempo y dinero para llegar a obtener un cuadro de calidad. Lo futuro, es cuestión de paciencia. Ahora estamos, puedo decir, en la época de la siembra. Ya cosecharemos, y las victorias llegarán como una consecuencia lógica de la mancomunidad de los desvelos de todos.

—Me piden un pronóstico? Es bien difícil decir por ahora. Hay varios equipos que se ven "macanudos", lo cual hará muy penoso el campeonato. Magníficamente bien armados he visto a Colo Colo, Audax, Everton, Palestino, Ferro, y las dos Universidades.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.

Creo que entre éstos estará la lucha definitiva por el título. Pues, que el tiempo me dé la razón.

E. V.



Son los partidos de hoy en Santa Laura y Estadio Nacional

EN SAN BERNARDO JUEGAN EQUIPOS DE "LA NACION"

Uno de sus compromisos más severos afrontarán hoy los dos primeros equipos del Deportivo LA NACION, con motivo de los encuentros que disputará frente a los elencos del Maestranza Central de San Bernardo, en la cancha de esta entidad. La directiva del Deportivo LA NACION ha contratado un micro especial que trasladará a la delegación hasta la vecina ciudad, el que partirá a las 14 horas. A la hora indicada deberán encontrarse en el punto de partida los integrantes de los dos equipos.

posible que sea un nuevo acierto de Tirado; pero tiene, como entendido que se referirá a otro José García, al que con su nombre en Naval de Talcahuano y no a éste que, en Palestino, cree que jugar al fútbol es reparar fouts, anular a puntapiés al adversario y disfrutar su mediocridad con actuaciones efímeras.

José García está total y absolutamente equivocado. Ojalá que haya alguien que lo saque de su error. Nunca es tarde, sobre todo cuando se es joven y cuando se tienen pretensiones deportivas.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

BYE.

FUTBOLERIAS

Otro jugador argentino retorna a su país. Ayer informamos que Magallanes había renunciado no dejar en su cuadro a Francisco, porque este hombre está en estado físico. Y para recuperarlo necesitaba de largo tiempo. Ahora es Iberia quien adopta una resolución igual con Enrique Vilanova. Su estado físico es precario, y en los entrenamientos que realizó en el conjunto azul-grana se mostró lento, sumamente lento. De ahí que la directiva del club catalán haya resuelto no contratarlo. El entrenador Casarri lo había traído a prueba. Debe viajar el lunes.

Unión Española sigue haciendo esfuerzos para armar una delantera eficaz. Ayer se llegó a un acuerdo con Santiago Morning, mediante el cual la entidad de los bohemios cede a los rojos a su delantero Suárez, elemento joven que ha tenido actuaciones destacadas. Jugará como insider derecho en lugar de González, y es posible que se resuelva hacerlo jugar mañana frente a Rangers. En cambio, es muy improbable que pueda volver Nitsche al arco. Queda sujeto a lo que diga el examen médico que se le practicará el domingo a mediodía.

Perobadiminton había concedido a Audax el pase del medioaguero Humberto Díaz. Pero a su vez, la entidad de colonia, en un gesto amistoso, le cedió a Iberia. Jugador bien dotado, Díaz puede resultar una pieza muy valiosa en la defensa azulgrana que está reclamando el concurso, de gente con condiciones. Díaz debutará esta tarde en el Estadio Nacional frente a Colo Colo.

Está lesionado el puntero Eugenio Núñez, de Universidad de Chile. Lo mismo Juan Negri, capitán del cuadro estudian-til. En lugar del primero jugará esta tarde Quintana, en tanto que Correal o Messen ocuparán el puesto que deja vacante Negri. La entidad estudian-til espera para hoy los pasajes de Riera y De Luca. Russo tiene pase. Je modo que su inclusión para el cotejo de hoy está asegurada.

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

ABOGADO SANCHEZ DEL POZO FONO: 200112 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posesiones efectivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 hrs. Moneda 1137—Of. 78

LA ASOCIACION DE TAXI-BUSES MAPOCHO-PINTANA

comunica a su distinguida clientela, que la totalidad de las máquinas se encuentra en reparación debido a la pésima pavimentación de la calle Santa Rosa; por tal motivo, se suspende el servicio hasta nuevo aviso.

LA ASOCIACION

CUCHILLERIA

COMMUNITY PLATE
ELKINGTON ITALIANOS
ARBOLITO SOLINGEN
ALEMANES SUECOS
LABRADOS — BEZET — BELGAS — LUIS XV
Importación para venta directa al público
GRANDES OPORTUNIDADES
CAMILO TRUFFELLO SALVATORE
AGUSTINAS 925 — OFICINA 414

DEFENSA CIVIL DE CHILE

UTIL EN LA PAZ Y EN LA GUERRA

Cursos gratuitos de especialidades, Enfermeras de Emergencia de Defensa civil

Con motivo de crearse el primer curso de Enfermeras de Emergencia de Defensa Civil, diplomadas, QUEDA ABIERTA LA MATRICULA HASTA EL 30 DE JUNIO.

DURACION DEL CURSO: Dos años y medio.

CLASES: Mañana y tarde.

Gran Oferta ROFFE

FRASES-
nuestro cas-
nir semi-
peldado
\$ 2.200.

Artículos
completos en
abundancia a
la medida.

Creditos

SASTRERIA
ROFFE
FONO 6108

SAN DIEGO 107

FABRICA

JERSEY DE LANA

VENTA POR CORTES Y
RETAZOS

Sábado abierto todo el día

San Diego 1359

RADIOS SIN PIE METALUX

MONJITAS 843
ENTREPISO

CALZADO señoras, señoritas,
caballeros.

ABRIGOS señora con sólo

\$ 50 SEMANALES

y un pequeño pie. Le entregamos al momento, calzado para señoras, niños y caballeros.

CASA GONZALEZ CHAVES FRANKLIN 1081

MARQUEZAS CROMADAS

CREDITOS SIN PIE

METALUX MONJITAS 843 ENTREPISO

GASFITER COMPETENTE SE NECESITA

para hacer descargas de agua y gas. Se garantiza buen sueldo. Hebrar con FORTUNATO ROJAS, en edificio MONEDA esquina MAC-IVER

NOVIOS

CHAQUETS FRACS SMOKINGS

Finos, modernos. Tornos negros para lutos y ceremonias.

ARRIENDA

CASA UTIL
FONO 36853 SAN ISIDRO 618

MADERAS TERCIAJAS

PINO araucaria LAUREL 3, 4, 5, 6, 8, y 10 m/m.

TULIPAS 14 y 28 m/m.

NATANIEL 136

ESTUFAS, COCINAS A PARAFINA

FACILIDADES

RADIOS SIN PIE

Timarida

NUEVA YORK 57

Caja de Previsión de los Empleados de la Empresa de Agua Potable de Stgo.

Se pone en conocimiento de los señores Contratistas, que está abierto un registro, en el cual tienen derecho a inscribirse aquellos Contratistas que puedan demostrar que han construido Poblaciones.

Sólo tendrán derecho a presentarse a las Propuestas Públicas que se solicitarán para la construcción de 82 casas y un sector comercial próximamente, los interesados cuya inscripción haya sido aceptada por la Caja.

El registro estará abierto hasta el día 17 del presente mes, inclusive todos los días, de 4 a 6 P. M., en las oficinas de la Caja: Rosa Eguiguren 813, Of. 57-58.

EL DIRECTOR GERENTE DE LA CAJA DE PREVISION

VIDRIOS PARA Construcciones

de toda clase, cristales importados, espejos, cubiertas para muebles, vidrios inastillables, entre, ga a precios convenientes. Pida presupuesto a:

VIDRIERIA Y FABRICA DE ESPEJOS

"W E R M A"

Importación directa
10 DE JULIO 548 — FONO 35283
(Edificio Sederías Días de Julio)

Modos LEO

Abrigos
Chaquetones
Vestidos
Faldas
Blusas, etc.
Creditos a
sola firma

SAN DIEGO 2023

COBRE ACANALADO

PLANCHAS DE 2 x 0,85 M.

"COPPERLYT"

CONDOR 1289 - FONO 62258

PRECIO \$ 398.

Especial para galpones, construcciones livianas, Techumbres en la costa.

RELOJERIA "BELGICA" RELOJES SUIZOS

Entregamos inmediatamente con

\$ 300.- DE PIE

Saldo, en pequeñas cuotas mensuales

BANDERA 84 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

TERCER PISO - OF. 302

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas por CONSTRUCCION DE OFICINAS PARA VISTAS EN LA TERCERA SECCION DE LA ADUANA DE VALPARAISO

Bases y antecedentes en el Sub-Departamento de Bienes Inmuebles de la Superintendencia de Aduanas.

INTENDENTE DE ADUANAS

TODO LO QUE REQUIERE SU HOGAR!

- MUEBLES EN GENERAL
- REGALOS
- PIANOS
- MENAJES
- LAMPARAS

¡CUANTOS PESOS MENOS POR UNOS PASOS MAS!

CREDITOS HASTA 10 MESES - SABADOS ABIERTO

CASA NINOVE

HUERFANOS 611 - ESQ. MIRAFLORES

Municipalidad de Santiago

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de los siguientes materiales que necesita la Dirección de Pavimentación de Santiago:

- I.— 200.000 baldosas amarillas tipo "Viña".
- 40.000 baldosas negras tipo "Viña".
- II.— 10.000 metros cúbicos de arena lavada.
- 10.000 metros cúbicos de ripio.
- III.— 100.000 metros lineales de soleras de concreto vibrado.

Las bases técnicas y administrativas para estas propuestas pueden consultarse en la Dirección de Pavimentación, calle Valentin Letelier N.º 13.

Las diferentes propuestas se presentarán y abrirán en la Sala del señor Alcalde a partir de las 17 horas el viernes 26 de junio de 1953.

EL TESORERO MUNICIPAL

El Mejor HILO para COSER

sobre coses, marca "UNITAS", para toda clase de industrias y talleres. FONO 32681

INDUSTRIA DE HILOS

SAN DIEGO 1430 AL LARGO CABA DE CORTES

UNIVERSAL TEXTIL LTDA.

Ventas directas al público

440 — Irarrázaval — 440

(frente al cine Andes)

Sarga colegial . . . \$ 220.—
Franela gris . . . 250.—
Lana para abrigo . . . 285.—
Chaleco colegial . . . 125.—
Sweater hombre . . . 120.—
Chaleco señora . . . 150.—

IRARRAZAVAL 440

E. HINZE BARRACA DE FIERRO

CHACABUO 61

FONOS: 90369, 92019

Fierro

UN CONSEJO DE ORO!... vale por una comida

En la familia, el consejo es el más valioso. Un consejo de oro vale por una comida.

Levadura seca de CERVEZA

Levadura seca de CERVEZA

PRINCIPALES FARMACIAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS DEPARTAMENTO DE PUERTOS

ARRIENDO SOLICITADO

Solicítase en arrendamiento, por un plazo mínimo de un año, un galpón que tenga aproximadamente una superficie de 25 por 40 metros y que cuente con servicios de luz y agua potable.

Dirigir las ofertas a Plaza Bulnes 70, Departamento 64.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO

BICICLETAS Eiffel.

M. R.

Garantizadas, durables y elegantes. Para damas, caballeros y 1/2 pista.

CREDITOS

CASA MANDEL A. PRAT 740

CENTRAL DE BICICLETAS TESTINOS 622

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas por REPARACION DE TODAS LAS INSTALACIONES ELECTRICAS DEL EDIFICIO DE LA SUPERINTENDENCIA DE ADUANAS

Bases y antecedentes en el Sub-Departamento de Bienes Inmuebles de la Superintendencia de Aduanas.

INTENDENTE DE ADUANAS

MODAS Simen

con \$ 300.-

ABRIGOS, SPORT, CHAQUETONES, TRAJES - SASTRE, VESTIDOS, IMPERMEABLES

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

Creditos SAN ANTONIO 85

OPTICA

AGUSTINAS 1096

esquina Bandera

Fono 88075 — Casilla 3898

ESPECIALIDAD RECETAS

de médicos oculistas.

SASTRERIA Juan José Jara

HECHURAS FINAS:

\$ 1.700.—

UN CORTE ESPECIAL PARA CADA CUERPO

21 DE MAYO 617

Segundo piso — Local N.º 7 (Edificio nuevo)

CASA FLUORESCO

Mes de Santos, Mes de Regalos

LAMPARAS DE LAGRIMAS

Liquidamos variado y novedoso surtido. Modelos standard y de lujo. Cuotas de \$ 400.— mensuales

JOAQUIN BIGAS SALGADO

INDUSTRIAL - IMPORTADOR

MERCED 754 - FONO 33243

NO BOTE SU TERNO

Pago los más altos precios por ternos y zapatos caballero. Compra toda clase de camisas, corbatas y calcetines. VOY A DOMICILIO.

Franklin 742 — Fono 52596

IMPERMEABLES

Exposición de impermeables

para señoras, caballeros y niños.

Impermeables y capas para colegiales. Mantas de castilla, trajes para obreros; botas de goma, etc., etc.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

FABRICA "IMPERMEABLES"

"MODELO EUROPEO"

SUC. JOSE MEDVINSKY

ALMIRANTE LATORRE - 308

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

REMATE DE SEBO

El miércoles 24 de junio, a las 11 A. M., en la Administración del Matadero se venderá en pública subasta 2.000 kilos aproximados de sebo, que produce el Destructor y que únicamente pueden destinarse a fines industriales.

El Tesorero Municipal

Atelier MODAS

ABRIGOS, VESTIDOS, FALDAS Y BLUSAS, CHAQUETONES, TRAJES, SASTRE

RECIBIMOS MECHURAS

Creditos

A Sola Firma

MAC-IVER 272 FONO 38087

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

CHERE AMIE MODAS

LIQUIDACION DE TEMPORADA

PRECIOS DE COSTO

CREDITOS

SAN PABLO 2351

FONO 85139

PLANCHAS ACANALADAS PARA TECHOS

VIGAS

fierro en perfiles, maquinarias a precios de ocasión.

Ferroglobo Ltda.

SANTA ROSA N.º 2205

FONO 52192

CASA ALONSO

ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES

21 DE MAYO 817

FONO 63049

MENAJES

AUTOS Y CAMIONES Ford

Compro en mal estado o chochados.

PAGO MEJOR PRECIO

Voy a domicilio. Doy mil pesos de comisión por dato.

EXPOSICION 700

\$ 2.000.- LAVAPLATOS

FIERRO ENLOZADO: LLAVES COMPLETO. MUEBLE BLANCO

ALONSO OVALE 1068

MAESTRO Sección Aparado NECESITA

Importante Fábrica de Calzado, del sur del país. Ofertas a Casilla 3827, Santiago, o personalmente en Huérfanos 1055

Interior 1067 — Oficina 215

VISTASE CORRECTO

SIN PAGAR EL LUJO

MOISES JARA

SASTRE Especialista en cuerpos difíciles, ofrece a usted

Hechuras finas a \$ 1.700

SOLO POR ESTE MES

SAN ANTONIO 15

(ALTO) FONO 84363

EL MEJOR CREDITO

CATRES MARQUEZAS

Marquezas, Somieres, Colchones, Cubrecamas, Prazadas, Sobrecamas, Colcheta, Catres baranda, Sillitas de pascu, Cocheunas, Comodas mudador, Triciclo, Relojes pulseras, Lona, Aluminio, Cristalería, Artículos para regalos, etcétera.

VENDO POR CUOTAS MENSUALES

HUERFANOS N.º 920

CUARTO PISO — OFICINA 409

FOTOGRAFIAS A FUEGO

PARA NICHOS Y SEPULTURAS

Trabajos indolables al tiempo. Atención a provincias.

PORTUGAL 279

FONO 36966

Forlivesi

COMPANIA 1037

SAN ANTONIO 453

MENENDEZ Y ROSENDE

SERVICIO SOCIAL DEL TRABAJO

Se solicita cotización por **SALDOS DE ZAPATOS** de señora, hombres y niños.

Indicar cantidad, calidad y numeraciones.

DIRECCION:

Calle Mac-Iver 245 - Sección Compras

CARPAS PARA CAMIONES

LONA IMPERMEABLE de primera, ofrece para entrega inmediata, en varias colores.

MANUFACTURERA QUIMICA S. C.

PLACER 565 TELEFONO 61438

Entre Eduardo Matte y Berta Fernández

Proveedor de las Fuerzas Armadas, Empresas de Transportación, Compañías Navales y Ferrocarriles

EXIJA QUE SU CARPA PARA CAMION SEA IMPERMEABLE UN 100% Y HASTA LA FIBRA.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida madre, abuelita, hermana y tía, señora

ELENA GONZALEZ viuda de VERGARA (Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico. El cortejo saldrá desde el Convento de San Francisco, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas por el descanso de su alma. Falsa Vergara González y familia

DEFUNCION

Ha fallecido el estimado de comunión y alumno, en San Diego, de nuestro querido y visible esposo, padre hermano, señor

SAMUEL IBARRA FLORES

Sus funerales se efectuarán mañana domingo en el Cementerio General, a las 10 A. M., el cortejo partirá a las 11 horas desde su domicilio, calle La Florida N.º 4, a las 11 horas.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

AURORA TORREALBA viuda de BAHAMONDES

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo del cortejo desde su casa habitación, L.A. Avenida N.º 3081 (Población Papelería), a las 16 horas.

La familia

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido padre, esposo abuelito, señor

ANTONIO ALVAREZ VERGARA (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán mañana domingo en el Cementerio General, a las 10 A. M., el cortejo partirá a las 11 horas desde su casa habitación, calle La Florida N.º 4, a las 11 horas.

DEFUNCION

Ha dejado de existir mi querido esposo, don

ANTONIO CHERBAIR JADICH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Capilla de la Clínica Santa María.

Celina Chocla y de Chocla

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y tío, don

ANTONIO CHERBAIR JADICH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Capilla de la Clínica Santa María.

Abraham Chocla y Anis Chocla y familia.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

ANTONIO CHERBAIR JADICH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Capilla de la Clínica Santa María.

Fernando Ananías, esposa e hijo

Empresa de Pompas Funerarias BENEFICENCIA PUBLICA

GERENCIAS Y OFICINAS:

San Antonio 455 — Teléfono 32649.

TALLERES Y COCHERAS:

Profesor Zañartu 893 — Teléfono 8395.

OFICINA PRINCIPAL DE VENTAS:

San Antonio 455 — Teléfono 32261.

SUCURSALES: PROVINCIALES

SANTIAGO

QUINTA NORMAL: Mapocho 4189. Teléfono 81707.

PROF. ZARARTU 803. Teléfono 88925.

AVDA. PORTUGAL 931. Teléfono 35123.

AV. IRARRAZAVAL 1790. Teléfono 404088.

AV. INDEPENDENCIA 124.

AV. 10 DE JULIO 835. COMPANIA 3052. Teléfono 96472.

VALPARAISO:

Edwards 440. Fono 3274 y 404.

CONCEPCION:

Batistas Aldea 106. Fono 16418.

TALCA:

Fono 87.

y, además, en todos los hospitales del país

CAMARA DE DIPUTADOS

TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor CASTRO (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Actas 3.ª y 4.ª, aprobadas, por no haber merecido observaciones.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario). — Se han recibido:

1.º—Un oficio del señor Ministro de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, con el que se le dirige en nombre de la construcción de un nuevo hospital en Curicó.

2.º—Tres oficios del señor Contralor General de la República:

Con los dos primeros remite copia de los decretos números 265, 308, 292 y 307, del Ministerio de Relaciones Exteriores, y de los antecedentes, en razón de haber sido representados por dicha repartición e insinuados con la firma de todos los señores Ministros de Estado.

Con el tercero, remite copia del decreto número 1.053, del Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social, del que se toman por encontrarse comprendido en el número 10 del artículo 72 de la Constitución Política del Estado.

3.º—Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en una solicitud de los Honorables Diputados señores Castro y Santandreu, por la cual se solicita la ley número 10.488, sobre feriado de los obreros mineros.

4.º—Una moción del señor Arana en la que se inicia un proyecto de ley que modifica el decreto con fuerza de ley 256, de 1951, en lo relativo al valor de las hijas que puede conceder el Presidente de la República en terrenos fiscales.

5.º—Una presentación de doña Luisa y doña Hortensia Hurtado Lavín, en la que se desearche y se dé el curso correspondiente a una presentación suya anterior, en que piden una pensión de gracia.

El señor CASTRO (Presidente). — Termina la Cuenta.

1.º—ARCHIVO Y TRAMITACION DE UNA SOLICITUD DE PENSION DE GRACIA

El señor CASTRO (Presidente). — Doña Luisa y doña Hortensia Hurtado Lavín han solicitado se desarchivase y se dé el curso correspondiente a una petición suya anterior, por la que piden el otorgamiento de una pensión de gracia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría desarchivar y dar la tramitación correspondiente a dicha presentación anterior.

Acordado.

2.º—HOMENAJE POSTUMO AL EX PARLAMENTARIO DON DEMETRIO ZASARTU URRUTIA

El señor CASTRO (Presidente). — El Honorable señor Izquierdo ha solicitado la palabra para rendir homenaje al ex parlamentario fallecido, don Demetrio Zasartu. Si le parece a la Sala, se acordará condecorarla.

Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Izquierdo.

El señor IZQUIERDO. — Señor Presidente, Honorable Cámara: El fallecimiento del esclarecido servidor público don Demetrio Zasartu Urrutia, ex parlamentario que en esta Honorable Corporación representara con brillo y talento a la circunscripción electoral de Chillán, Bulnes y Yungay, ha significado una gran pérdida para esta región y para todas las personas que tuvieron la suerte de contarse entre quienes lo conocieron y apreciaron lo que fue su vida.

Dedicó sus esfuerzos al desarrollo de las labores agrícolas, en sus propiedades de Bulnes, y en ellas dio un gran ejemplo de actividad, emprendiendo obras de progreso en los cultivos, las que alcanzaron merecido éxito. Fue un gran patrón, afectuoso con sus colaboradores, empleados, inquilinos y trabajadores, a quienes dispensaba trato familiar; atendía con cariño y desinterés en sus necesidades y brindaba la oportunidad de prosperar en esta vida.

Católico fervoroso, apasionado defensor de sus ideales, supo aplicar a sus actividades las doctrinas religiosas que tanta amaba. Dio a manos llenas y los tesoros de su gran corazón los prodigó a sus semejantes con extraordinaria generosidad.

Don Demetrio Zasartu, que puso su inteligencia y su patriotismo al servicio de la colectividad con marcado desinterés, fué militante del Partido Liberal y su actuación en el Parlamento se recuerda siempre por su ponderación, su acendrado espíritu público y su buen criterio.

El Partido Conservador Tradicionalista se opone al duelo del Partido Liberal y le hace llegar, por mi modesto intermedio, su emocionado pesar, seguros de que la Divina Providencia ha premiado a don Demetrio Zasartu como ella premia a los hombres que han sido justos en esta tierra.

El señor PUENTES (Don Juan Eduardo). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PUENTES (Don Juan Eduardo). — Honorable Cámara, agradezco en nombre del Partido Liberal, la sincera condolencia expresada por el Honorable señor Izquierdo, con motivo del fallecimiento de don Demetrio Zasartu.

Hago votos por que todos los conceptos que el Honorable señor Izquierdo emitió, sean recogidos por la Divina Providencia.

3.º—INCOMPATIBILIDADES PARLAMENTARIAS. — CONSULTA DEL SEÑOR DIPUTADO DON PEDRO POBLETE VERA.

El señor CASTRO (Presidente). — Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, corresponde ocuparse de la consulta formulada por el Honorable señor Pedro Poblete Vera, sobre la existencia de incompatibilidad constitucional entre su cargo de Diputado presuntamente electo y el cargo de Director de la Escuela Industrial de Chillán, que actualmente desempeña.

El informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se halla en el boletín N.º 7.404.

Diputado Informante es el Honorable señor Galleguillos, don Florencio.

El informe citado aparece publicado entre los documentos de la Cuenta de la Sesión 5.ª, en martes 9 de junio de 1953.

El señor GALLEGUILLLOS (Don Florencio). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GALLEGUILLLOS (Don Florencio). — La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia conoció de la solicitud del Honorable señor Pedro Poblete Vera y, analizando al tenor del texto constitucional, el artículo 29 de la Carta Fundamental, y del texto de la Ley General de Elecciones, estimó que el Honorable Diputado no se halla en la obligación de optar entre el empleo público que desempeña y el cargo de parlamentario. Esto se debe a que esa obligación de optar sólo se produce cuando la elección ha sido aprobada por el Tribunal Calificador de Elecciones.

Es sabido que el Honorable señor Poblete es Diputado presuntamente electo por la circunscripción electoral de Chillán, Bulnes y Yungay y, entonces, su elección no ha sido aprobada por sentencia de dicho Tribunal.

El Tribunal Calificador de Elecciones, creado por la Constitución de 1925, artículo 79, cuyas facultades y organización se encuentran reglamentadas por la Ley General de Elecciones, es un tribunal de derecho que adopta sus acuerdos en conformidad al Código de Procedimiento Civil y que dicta sentencias que no son susceptibles de recurso alguno. Es, por consiguiente, como la misma ley se encarga de decirlo, Tribunal Supremo en materia electoral. Su fallo produce, de este modo, efecto de cosa juzgada; pero esto no podría acontecer, tratándose de una elección que ha sido anulada en parte y que se ha mandado repetir.

Prácticamente puede decirse que las resoluciones del Tribunal Calificador de Elecciones, en lo que se refiere a proclamaciones de Diputados y de Senadores, también se dividen en dos categorías. Una es la de aquellas inamovibles, que se refieren a los parlamentarios definitivamente electos, contempladas en el artículo 105 de la Ley General de Elecciones, que dice así:

"Artículo 105. — Las resoluciones en que se proclame a determinado ciudadano como Diputado o Senador, importan la aprobación de la elección para todos los efectos constitucionales, y servirán de título a los electos para incorporarse a la Cámara o al Senado, y comenzar a ejercer sus funciones".

La otra es la de aquellas resoluciones a que se refiere el artículo 108 de la ley citada, que establece que "Cuando el Tribunal Calificador declare nula la elección de una o más secciones, mandará repetir las elecciones anuladas, sólo en el caso de que ellas influyan en el resultado general de la circunscripción respectiva".

En esos casos, y para mientras se practica la nueva elección, proclamará presuntamente electos a los candidatos favorecidos, salvo que las nulidades decretadas afecten a la mayoría de los inscritos en la respectiva circunscripción electoral".

O sea, señor Presidente, que, en el caso del Honorable señor Poblete, su proclamación como Diputado presuntamente electo sólo lo habilita para ejercer el cargo de Diputado por el lapso que medie entre la fecha de la aprobación de la elección y aquella en que ésta se repita. De manera que, como he dicho, el plazo está señalado en el artículo 110 de la misma ley, y es por un máximo de treinta días.

Resulta que el Honorable señor Poblete no está definitivamente electo, y puede suceder incluso que verifique el resultado de la elección, caso en el cual perdería la calidad de parlamentario como consecuencia de la voluntad ciudadana. Por esto, señor Presidente, es natural que se considere que, en lo referente a los Honorables Diputados presuntamente electos, no ha habido aprobación de la elección, porque el fallo del Tribunal Calificador no es inamovible, ya que los acontecimientos que se desarrollan posteriormente pueden dar un nuevo resultado.

Para reforzar esta convicción, que cualquier hombre de Derecho fácilmente adquiere, fui a consultar particularmente a los miembros del Tribunal Calificador de Elecciones. Tuve la suerte de conversar con el Excelentísimo miembro de la Corte Suprema don Miguel Aylwin, quien fue de la misma opinión. Tuvo este magistrado miembros del referido tribunal, y me manifestaban que el Honorable señor Poblete no estaba en la obligación de optar entre uno y otro cargo, por no haber sido definitivamente electo. Y agregó algo que tiene un gran sentido: que no se puede obligar a un ciudadano a desentenderse de un cargo que ha desempeñado durante largos años, de un cargo del cual está en posesión, por una situación incierta, como es la de estar presuntamente electo.

En realidad, el término "presuntamente electo" no es muy jurídico, pues debería ser "provisionalmente electo". Pero lo que quisiera decir la ley fue eso, para señalar al que no está definitiva e inamoviblemente electo.

En todo caso, esta calidad provisional de los presuntamente electos no les da, en el carácter definitivo que la Constitución establece, y por el lapso que ella señala, las prerrogativas, los derechos y las facultades que corresponden al parlamentario.

En consecuencia, señor Presidente, en estas circunstancias, el Honorable señor Poblete no se halla en la obligación de optar entre su cargo de Diputado y el de Director de la Escuela Industrial de Chillán.

Por las razones expresadas, pido a la Honorable Cámara que tenga a bien aprobar el informe de la Comisión que en estos momentos represento.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco el debate.

Cerrado el informe de la Comisión.

En votación el informe de la Comisión.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

4.º—INCOMPATIBILIDADES PARLAMENTARIAS. — CONSULTAS DE LOS SEÑORES DIPUTADOS DON ARTURO OLAVARRIA GABLER Y DON ARMANDO MALLET SIMONETTI.

El señor CASTRO (Presidente). — Corresponde ocuparse de los informes de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

SESION 6.ª, ORDINARIA, EN MIERCOLES 10 DE JUNIO DE 1953

(Sesión de 15.15 a 21.08 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES CASTRO, CORREA LETELIER Y LOYOLA

(Versión Oficial)

El señor GALLEGUILLLOS (Don Florencio). — La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia conoció de la solicitud del Honorable señor Pedro Poblete Vera y, analizando al tenor del texto constitucional, el artículo 29 de la Carta Fundamental, y del texto de la Ley General de Elecciones, estimó que el Honorable Diputado no se halla en la obligación de optar entre el empleo público que desempeña y el cargo de parlamentario. Esto se debe a que esa obligación de optar sólo se produce cuando la elección ha sido aprobada por el Tribunal Calificador de Elecciones.

Es sabido que el Honorable señor Poblete es Diputado presuntamente electo por la circunscripción electoral de Chillán, Bulnes y Yungay y, entonces, su elección no ha sido aprobada por sentencia de dicho Tribunal.

El Tribunal Calificador de Elecciones, creado por la Constitución de 1925, artículo 79, cuyas facultades y organización se encuentran reglamentadas por la Ley General de Elecciones, es un tribunal de derecho que adopta sus acuerdos en conformidad al Código de Procedimiento Civil y que dicta sentencias que no son susceptibles de recurso alguno. Es, por consiguiente, como la misma ley se encarga de decirlo, Tribunal Supremo en materia electoral. Su fallo produce, de este modo, efecto de cosa juzgada; pero esto no podría acontecer, tratándose de una elección que ha sido anulada en parte y que se ha mandado repetir.

Prácticamente puede decirse que las resoluciones del Tribunal Calificador de Elecciones, en lo que se refiere a proclamaciones de Diputados y de Senadores, también se dividen en dos categorías. Una es la de aquellas inamovibles, que se refieren a los parlamentarios definitivamente electos, contempladas en el artículo 105 de la Ley General de Elecciones, que dice así:

"Artículo 105. — Las resoluciones en que se proclame a determinado ciudadano como Diputado o Senador, importan la aprobación de la elección para todos los efectos constitucionales, y servirán de título a los electos para incorporarse a la Cámara o al Senado, y comenzar a ejercer sus funciones".

La otra es la de aquellas resoluciones a que se refiere el artículo 108 de la ley citada, que establece que "Cuando el Tribunal Calificador declare nula la elección de una o más secciones, mandará repetir las elecciones anuladas, sólo en el caso de que ellas influyan en el resultado general de la circunscripción respectiva".

En esos casos, y para mientras se practica la nueva elección, proclamará presuntamente electos a los candidatos favorecidos, salvo que las nulidades decretadas afecten a la mayoría de los inscritos en la respectiva circunscripción electoral".

O sea, señor Presidente, que, en el caso del Honorable señor Poblete, su proclamación como Diputado presuntamente electo sólo lo habilita para ejercer el cargo de Diputado por el lapso que medie entre la fecha de la aprobación de la elección y aquella en que ésta se repita. De manera que, como he dicho, el plazo está señalado en el artículo 110 de la misma ley, y es por un máximo de treinta días.

Resulta que el Honorable señor Poblete no está definitivamente electo, y puede suceder incluso que verifique el resultado de la elección, caso en el cual perdería la calidad de parlamentario como consecuencia de la voluntad ciudadana. Por esto, señor Presidente, es natural que se considere que, en lo referente a los Honorables Diputados presuntamente electos, no ha habido aprobación de la elección, porque el fallo del Tribunal Calificador no es inamovible, ya que los acontecimientos que se desarrollan posteriormente pueden dar un nuevo resultado.

Para reforzar esta convicción, que cualquier hombre de Derecho fácilmente adquiere, fui a consultar particularmente a los miembros del Tribunal Calificador de Elecciones. Tuve la suerte de conversar con el Excelentísimo miembro de la Corte Suprema don Miguel Aylwin, quien fue de la misma opinión. Tuvo este magistrado miembros del referido tribunal, y me manifestaban que el Honorable señor Poblete no estaba en la obligación de optar entre uno y otro cargo, por no haber sido definitivamente electo. Y agregó algo que tiene un gran sentido: que no se puede obligar a un ciudadano a desentenderse de un cargo que ha desempeñado durante largos años, de un cargo del cual está en posesión, por una situación incierta, como es la de estar presuntamente electo.

En realidad, el término "presuntamente electo" no es muy jurídico, pues debería ser "provisionalmente electo". Pero lo que quisiera decir la ley fue eso, para señalar al que no está definitiva e inamoviblemente electo.

En todo caso, esta calidad provisional de los presuntamente electos no les da, en el carácter definitivo que la Constitución establece, y por el lapso que ella señala, las prerrogativas, los derechos y las facultades que corresponden al parlamentario.

En consecuencia, señor Presidente, en estas circunstancias, el Honorable señor Poblete no se halla en la obligación de optar entre su cargo de Diputado y el de Director de la Escuela Industrial de Chillán.

Por las razones expresadas, pido a la Honorable Cámara que tenga a bien aprobar el informe de la Comisión que en estos momentos represento.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco el debate.

Cerrado el informe de la Comisión.

En votación el informe de la Comisión.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

5.º—PROPOSICION DE ARCHIVO FORMULADA POR EL HONORABLE SENADO PARA ALGUNOS PROYECTOS DE LEY

El señor CASTRO (Presidente). — Corresponde ocuparse de la continuación de una proposición de archivo formulada por el Honorable Senado para los siguientes proyectos de ley:

El que extiende los beneficios de la ley de pavimentación a la comuna de Talca.

El que autoriza la permuta de unos terrenos fiscales por otros, de la Población Militar, de Viña del Mar.

El que condona las deudas que los canchistas del Laja tienen con el Fisco.

El que autoriza la suspensión de los pagos de obligaciones o deudas de pavimentación que afectan a las propiedades urbanas de la comuna de Sotahui, departamento de Ovalle.

En discusión esta proposición de archivo.

El señor GALLEGUILLLOS (don Víctor). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Galleguillos, don Víctor.

El señor GALLEGUILLLOS (don Víctor). — Creo, señor Presidente, que se cometería un gran error y una injusticia si se aceptara la proposición de archivo que ha formulado el Honorable Senado para el proyecto que extiende los beneficios de la ley de pavimentación a la comuna de Talca, por cuanto se va a perder la oportunidad de construir caminos en una región donde los que hay son prácticamente intransitables.

Los Honorables colegas que son representantes de la provincia de Antofagasta y que, seguramente, en la última campaña electoral tuvieron la oportunidad de recorrer el departamento de Talca y las oficinas salitreras, como igualmente el camino de Talca a Antofagasta, sin lugar a dudas habrán podido imponerse de la forma cómo tienen que transitar los vehículos que hacen el transporte de artículos de consumo o de materias primas de una localidad a otra.

Por eso, señor Presidente, ruego a la Honorable Cámara que el proyecto que extiende los beneficios de la ley de pavimentación a la comuna de Talca no sea archivado.

El señor CUADRA. — Pido la palabra.

El señor CASTRO (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor CUADRA. — Señor Presidente, tal como lo ha manifestado el Honorable colega señor Galleguillos, los caminos en el departamento de Talca son intransitables.

En consecuencia, considero que sería injusto archivar un proyecto que viene a solucionar uno de los grandes problemas que tiene esa zona.

Por estas razones, adhiero a la petición del Honorable colega en el sentido de que este proyecto no sea enviado al archivo.

El señor LIRA. — ¿Me permite, señor Presidente?

¿No sería conveniente que el señor Secretario informara a la Corporación de cuáles han sido las razones que tuvo el Honorable Senado para enviar al archivo este proyecto?

El señor CASTRO (Presidente). — El Honorable Senado no da ninguna razón, salvo aquella de que ha perdido su oportunidad.

La Cámara lo despachó en el año 1948 y el Senado, en su oficio, dice que ha perdido su oportunidad.

Si le parece a la Honorable Cámara, podríamos dividir la votación.

El señor CORREA LETELIER. — Quizás los antecedentes estén en el informe respectivo de la Comisión del Senado.

El señor CASTRO (Presidente). — No dice nada al respecto.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — A lo mejor existe otra iniciativa, destinada a legislar sobre el particular.

El señor CUADRA. — Los caminos siguen tan malos como antes.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

Estas palabras las formulo en términos generales y en modo alguno pretendo calificar la independencia con que ejercen sus funciones los diputados que formulan esta consulta.

En mérito de todas estas consideraciones,

señor Presidente, la Honorable Comisión estimó, frente a los casos de los Honorables señores Mallet y Olavarría, que no les alcanzan los motivos de incompatibilidad legalmente establecidos, y que, en consecuencia, no tienen que llegar a hacer la opción que establece la Constitución Política del Estado.

Es cuanto puedo informar a la Honorable Cámara.

El señor CASTRO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Echavarrí.

El señor ECHAVARRI. — Quisiera preguntar al Honorable Diputado Informante si todavía subsiste esta situación respecto del Honorable colega señor Mallet, porque entiendo que presentó su renuncia al cargo correspondiente, y que ha cobrado el respectivo sueldo.

El señor CORREA LETELIER. — Señor Presidente, debo manifestar, en primer término, que el Diputado que habla no es el Informante de la Honorable Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, sino que lo es el Honorable señor Rosende, quien se encuentra ausente de la Sala por motivos de salud. Pero puedo expresar que la Honorable Comisión no conoció el antecedente expuesto por el Honorable señor Echavarrí. Simplemente, estudió la calidad jurídica de la entidad consultada y partió de la base que el Honorable señor Mallet era actualmente su Asesor Jurídico, esto es, empleado de ella, y tuvo que informar de acuerdo con la calidad que el propio interesado manifestó tener.

Por otra parte, si ya no es empleado, por la circunstancia anotada por el Honorable señor Echavarrí, quiere decir sencillamente que la consulta en informe es inoperante. Pero en ningún modo afecta a la tesis jurídica.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el informe de la Comisión.

Si no se pide votación, se dará por aprobado.

Aprobado.

6.º—PROPOSICION DE ARCHIVO FORMULADA POR EL HONORABLE SENADO PARA ALGUNOS PROYECTOS DE LEY

El señor CASTRO (Presidente). — Corresponde ocuparse de la continuación de una proposición de archivo formulada por el Honorable Senado para los siguientes proyectos de ley:

El que extiende los beneficios de la ley de pavimentación a la comuna de Talca.

El que autoriza la permuta de unos terrenos fiscales por otros, de la Población Militar, de Viña del Mar.

El que condona las deudas que los canchistas del Laja tienen con el Fisco.

El que autoriza la suspensión de los pagos de obligaciones o deudas de pavimentación que afectan a las propiedades urbanas de la comuna de Sotahui, departamento de Ovalle.

En discusión esta proposición de archivo.

El señor GALLEGUILLLOS (don Víctor). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Galleguillos, don Víctor.

El señor GALLEGUILLLOS (don Víctor). — Creo, señor Presidente, que se cometería un gran error y una injusticia si se aceptara la proposición de archivo que ha formulado el Honorable Senado para el proyecto que extiende los beneficios de la ley de pavimentación a la comuna de Talca, por cuanto se va a perder la oportunidad de construir caminos en una región donde los que hay son prácticamente intransitables.

Los Honorables colegas que son representantes de la provincia de Antofagasta y que, seguramente, en la última campaña electoral tuvieron la oportunidad de recorrer el departamento de Talca y las oficinas salitreras, como igualmente el camino de Talca a Antofagasta, sin lugar a dudas habrán podido imponerse de la forma cómo tienen que transitar los vehículos que hacen el transporte de artículos de consumo o de materias primas de una localidad a otra.

Por eso, señor Presidente, ruego a la Honorable Cámara que el proyecto que extiende los beneficios de la ley de pavimentación a la comuna de Talca no sea archivado.

El señor CUADRA. — Pido la palabra.

El señor CASTRO (Presidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor CUADRA. — Señor Presidente, tal como lo ha manifestado el Honorable colega señor Galleguillos, los caminos en el departamento de Talca son intransitables.

En consecuencia, considero que sería injusto archivar un proyecto que viene a solucionar uno de los grandes problemas que tiene esa zona.

Por estas razones, adhiero a la petición del Honorable colega en el sentido de que este proyecto no sea enviado al archivo.

El señor LIRA. — ¿Me permite, señor Presidente?

¿No sería conveniente que el señor Secretario informara a la Corporación de cuáles han sido las razones que tuvo el Honorable Senado para enviar al archivo este proyecto?

El señor CASTRO (Presidente). — El Honorable Senado no da ninguna razón, salvo aquella de que ha perdido su oportunidad.

La Cámara lo despachó en el año 1948 y el Senado, en su oficio, dice que ha perdido su oportunidad.

Si le parece a la Honorable Cámara, podríamos dividir la votación.

El señor CORREA LETELIER. — Quizás los antecedentes estén en el informe respectivo de la Comisión del Senado.

El señor CASTRO (Presidente). — No dice nada al respecto.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — A lo mejor existe otra iniciativa, destinada a legislar sobre el particular.

El señor CUADRA. — Los caminos siguen tan malos como antes.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

Estas palabras las formulo en términos generales y en modo alguno pretendo calificar la independencia con que ejercen sus funciones los diputados que formulan esta consulta.

En mérito de todas estas consideraciones,

señor Presidente, la Honorable Comisión estimó, frente a los casos de los Honorables señores Mallet y Olavarría, que no les alcanzan los motivos de incompatibilidad legalmente establecidos, y que, en consecuencia, no tienen que llegar a hacer la opción que establece la Constitución Política del Estado.

Es cuanto puedo informar a la Honorable Cámara.

El señor CASTRO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Echavarrí.

El señor ECHAVARRI. — Quisiera preguntar al Honorable Diputado Informante si todavía subsiste esta situación respecto del Honorable colega señor Mallet, porque entiendo que presentó su renuncia al cargo correspondiente, y que ha cobrado el respectivo sueldo.

El señor CORREA LETELIER. — Señor Presidente, debo manifestar, en primer término, que el Diputado que habla no es el Informante de la Honorable Comisión de Constitución,

El señor BOLADOS. — Con palabras no se arregla nada.

El señor CASTRO (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Von Muhlenbrock.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VON MUHLENBROCK. — Con he-cho lo probaremos.

El señor VALDES LARRAIN. — Veremos.

El señor BOLADOS. — Con esa actitud, sus señorías están probando que quieren hun-dirse a la agricultura.

El señor VON MUHLENBROCK. — Y cuan-do se hunda la agricultura?

El señor VALDES LARRAIN. — Todo lo que se hunda la agricultura fue hecho durante Go-bernos anteriores. Parece que sus señorías quieren recién han descubierto al país.

El señor CASTRO (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Von Muhlen-brock; ruego a sus señorías se sirvan no interrumpirlo.

El señor VON MUHLENBROCK. — El cobre es de más. Los Honorables parlamenta-rios.

El señor BRUCHER. — ¿Me permite una interrupción?

El señor VON MUHLENBROCK. — Con to-cho agrado.

El señor BRUCHER. — Yo rogaria a los Honorables parlamentarios de todos los ban-dos que comprendieran el dramatismo de la ciudad de Antofagasta, y que discutieran este problema y este proyecto de ley con al-guna de miras.

El señor VALDES LARRAIN. — Así lo he-mos hecho.

El señor BRUCHER. — ...y que no calgan, en momento alguno, en discusiones que no beneficien ni a la Honorable Cámara ni al proyecto que actualmente se debate.

El señor CORREA LETELLIER. — Y los con-ceptos tampoco van a ayudar al proyecto.

El señor VON MUHLENBROCK. — Quiero hacer resaltar que los agricultores de Chile no son reaccionarios; que los agricultores de Chile marchan a la cabeza del progreso de esta nación; que los agricultores de Chile marchan con cariño hacia el norte; que esta-mos dispuestos a asumir nuestra parte de responsabilidad. Habiendo, Honorable Cámara, en nombre de una provincia que no conoce la riqueza de la agricultura de la zona cen-tral, de la triste rotativa del trigo y del pasto.

Cuando el tizon destruyó la papa en las provincias sureñas, vosotros, Honorables Di-putados, qué vociferáis, porque esa es la pa-labra apropiada, ¿qué hicierais?

Un señor DIPUTADO. — ¡Nada!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor VON MUHLENBROCK. — Nada, absolutamente nada.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — En cambio, con estos impuestos, sus señorías van a solucionar los problemas de la agri-cultura, indiscutiblemente.

El señor CAMPOS (don Enrique). — No es efectivo lo que dice su señoría.

El señor VON MUHLENBROCK. — Nosotros aceptamos la parte que nos corresponde en este sacrificio.

Los Diputados del Partido Agrario Labo-rista, a través de mis palabras, respaldan es-te proyecto de ley y lo votarán afirmativa-mente. Y, en la parte social, se declaran sa-ludables, señor Presidente, de las dos modi-ficaciones introducidas por la Comisión de Hacienda, con pleno criterio, en absoluta ar-mónica.

Francamente, fue un espectáculo admira-ble el que presenciaron en la Comisión al aprobar en esta forma la exención del pago de contribuciones en favor de la pequeña agricultura, hasta por la cantidad de tres-cientos mil pesos.

Y hay un antecedente que yo creo que es como una alborada para el futuro. Sabemos, Honorable Cámara, que estos tributos, du-ros, onerosos, pesados, que se aplican por cierto tiempo, en la práctica siempre se transformaron en permanentes. La Comi-sión, por unanimidad, quiso prevenir esta si-tuación, disponiendo que los fondos que en el futuro provengan de estos principales im-puestos, serán dedicados a la pavimentación de carreteras entre Santiago y Quellón, ex-tendiéndose, así, el progreso en esta forma a los lejanos y siempre abandonados ter-ritorios de Chile.

Con esto le hemos hecho un inmenso be-neficio a la agricultura. Lo que ella ahora le da al norte, volverá mañana, por una ley de la República, a la misma agricultura, y su sacrificio será compensado.

He dicho, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Señor Presidente, como lo manifestáramos los Di-putados de estos bancos en la sesión anterior, cuando se debatía en general este proyecto de ley, no es la idea de proporcionar agua pota-ble a la ciudad de Antofagasta en la forma más adecuada, eficaz y pronta, lo que ha pro-movido esta agitada discusión en la opinión pública y en la Honorable Cámara.

Si en algo estamos en desacuerdo, señor Presidente, no es en la ejecución rápida de esta urgente obra, sino en la fórmula muy poco acertada con que el actual Gobierno ha afrontado el financiamiento de este proble-ma, revelando una falta absoluta de preocu-pación por la economía nacional y de com-prensión frente a los graves problemas fi-nancieros del país.

Cualquiera de los Honorables Diputados que con ánimo tranquilo y sereno entre a ocuparse de la naturaleza de estos nuevos gastos y tributos, deberá comprender que, con el deseo de haber hecho prosperar otra so-lución, podrían haberse evitado estos nue-vos gravámenes para la industria y para las actividades agrícolas del país.

No es la primera vez, señores Diputados, que el país debe afrontar la ejecución y el fi-nanciamiento de planes de obras públicas. Nuestra extenso territorio y nuestra larga historia política señalan cómo este país, siem-pre, siempre con sus arcas exhaustas, más alto nivel de vida, ha tenido que afron-tar sucesivos planes y proyectos de obras pú-blicas, imposterables. Y los ha realizado siempre buscando fórmulas realistas y con-sistentes frente a la situación económica del país.

Se han construido ferrocarriles y puentes, caminos y pavimentación; y aun han podi-do estar las bases para una industrialización que hoy se ve en el país.

El señor Presidente, ¿cómo se han finan-nciado estas obras? ¿Exigiéndolas a los

contribuyentes que aportaran los dineros nece-sarios a dos años plazo, y de su propio bolsi-llo, como se hace en estos momentos de gran-des dificultades económicas para los chile-ños? ¿Exigiéndoles, como ahora, una contri-bución que significa alrededor de setecientos pesos para cada jefe de familia? ¿O sea ha-tiendo la diligencia mínima para conseguir que gastos de esta naturaleza se diluyeran en el curso de toda una generación a través de empréstitos a largo o mediano plazo? ¿Acaso todas las redes de ferrocarriles, todos los puentes, no se construyeron a base de empréstitos a largo plazo?

Aquí se trata de una obra pública, indis-cutiblemente de gran envergadura, por un va-lor de mil doscientos cincuenta millones de pesos. Era relativamente fácil, no diré sencili-simo, pero sí muy posible con un poco de tesón y con el ánimo de aplicar al problema un criterio adecuado, buscar los medios de contratar un empréstito en el extranjero o un empréstito interno.

Nada de esto se ha hecho; se ha preferido este procedimiento simplísimo y cómodo de gravar, por dos años, plazo en que se harán las obras, a la población para una obra pú-blica de enorme proporción.

El señor BRUCHER. — Este artículo sólo grava a los predios agrícolas, a contar del segundo semestre de 1933.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Que-re decir que la situación es mucho peor to-daya, porque se ha calculado financiar en un semestre el costo de una obra de esta na-turaleza.

Por eso hemos objetado el financiamiento de este proyecto. No debe plantearse el pro-blema como que las provincias del Sur deben reconocerse como hermanas de las provincias del Norte y acudir en su ayuda. No hemos objetado el principio de la unidad del país. No están en tela de juicio los sentimientos unitarios del país... Se trata sólo de que la negligencia del Gobierno está exigiendo un sacrificio innecesario a la agricultura del país. Lo que objetamos es la forma en que se ha abordado este problema, porque tene-mos el convencimiento absoluto de que esta clase de soluciones financieras, que se hacen gravitar sobre un grupo de ciudadanos en un plazo extraordinariamente corto, significa que quien va a pagar las cuantiosas obras públicas de Antofagasta será la moneda chile-na. Es el peso chileno el que perderá otro jirón de "su valor", y como consecuencia de ello, las clases asalariadas, aquellos indivi-duos que no tienen otra entrada que la que proviene de su trabajo, serán los que en defi-nitiva tendrán que pagar esta clase de obras públicas.

Y no se trata de opiniones de personeros de la reacción; ésta es la opinión de los téc-nicos que han venido al país, traídos por este Gobierno, los cuales han dicho que esta ca-pitalización estatal, que estas medidas exa-geradas para obtener la industrialización, y para realizar obras públicas a través de im-puestos, constituyen, en definitiva, la causa fundamental de la desvalorización de la mo-neda.

Por eso, sin entrar a referirme al problema mismo, hay que decir que es insólito, desafor-tado e inadecuado, en este momento, exi-gir una especie de sacrificio a la agricultura, como si ella fuera la única que está poniendo en jaque la solución del problema del abas-tecimiento de agua potable a la ciudad de Antofagasta. Este problema tiene otra solu-ción. La agricultura no debió haber sido to-cada en este caso. Ella, naturalmente, para otras soluciones, que signifiquen su propia capitalización, prosperidad y posibilidad de levantar su nivel, puede estar dispuesta a aceptar una sangría de esta naturaleza. Pe-ro sabiendo, como lo saben todos en esta Honorable Cámara, que el problema funda-mental del país es la falta de una producción alimenticia adecuada; sabiendo, como se ha dicho por personeros de todos los sectores políticos en esta Sala, desde los miembros del Partido Comunista hasta los de la extre-ma Derecha, desde los Honorables Diputados radicales, hasta los Honorables Diputados Agrario Laborista, que es indispensable la mecanización adecuada de las labores agri-colas, ¿cómo puede pretenderse que, a través de la decapitalización de ésta, se pueda re-solver este problema nacional de la produc-ción de alimentos?

La mecanización es la expresión moderna de la capitalización agrícola. Pues bien, to-das estas maquinarias tienen que venir del extranjero; pero para adquirir las maquina-rias, los tractores y demás implementos, se requieren grandes cantidades de dinero. Si queremos que los agricultores, que modesta-mente trabajan en sus tierras, estén en con-diciones de satisfacer este anhelo del país de mejorar su nivel de vida, debemos, por lo me-nos, darles tranquilidad para trabajar, y la posibilidad de tener una capitalización ade-cuada, pero no sólo hallar frases de simpatía y adhesión.

Pues bien, el Gobierno no ha buscado so-luciones basadas en estudios profundos, se-renos y decididos para obtener un emprés-tito en el extranjero, donde se han consigui-do empréstitos destinados a remediar finali-dades mucho más discutibles que ésta que ahora nos ocupa. Estoy seguro de que el Go-bierno actual, si hubiese tenido el ánimo de obtenerlo, habría conseguido un empréstito para este fin. Sin embargo, esta solución ha sido totalmente postpuesta.

Por eso, terminamos manifestando que la so-lución de este problema no puede plantearse sobre discrepancias entre las necesidades del Norte y la cooperación de las provincias del Sur; siempre estarán unidas éstas con aque-las en un afán de cordial engrandecimiento. Pero, naturalmente, cualquier hombre, con el más mínimo criterio económico juzgará que, en materia financiera, ha habido leni-tud de parte de este Gobierno para buscar la solución adecuada. a este problema de buscar un financiamiento adecuado para las obras de agua potable en Antofagasta.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Ministro de Ha-cienda.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Solamente dos palabras, en respuesta a las pronunciadas por el Honorable señor Al-dunate, don Pablo.

Comprendo perfectamente bien el punto de vista de su señoría y lo respeto, porque creo que todos los Honorables Diputados plantean aquí sus opiniones según el enten-to que de los problemas tienen, según los en-tienden, dominados siempre por un elevado patriotismo. Pero quiero manifestar a su señoría que no ha sido posible la contrata-ción de los empréstitos que ha señalado, por-que un nuevo empréstito no vendría sino a acentuar la desigualdad de nuestra balanza

de pagos, ya profundamente afectada por la baja del precio del cobre.

En cuanto a empréstitos internos, tampoco es posible que lleguemos a saturar el mercado mediante la emisión de bonos. Quiero hacer presente que existe la necesidad de disponer de bonos para otras finalidades, como la de suplementar a la Corporación de Fomento de la Producción, en plena bancarrota; la de suplementar a los Ferrocarriles del Estado, también en plena bancarrota; o la de suple-mentar a la Empresa Nacional de Transpor-tes Colectivos, que no tiene cómo pagar sus obligaciones primordiales.

Este es un proyecto singular y su único fi-nanciamiento es el que se propone en el pro-yecto en debate. Se pide a la agricultura el mínimo de sacrificio posible. La agricultura percibe actualmente, en cambios preferen-ciales, más de diez millones de dólares, suma que es considerable, a sesenta pesos el dólar. Además, recibe alrededor de quinien-tos millones de pesos, por concepto de bonifi-cación por abonos y fertilizantes.

Por otra parte, los actuales avalúos, señor Presidente, y esto dicho con franqueza, con la franqueza con que tengo la obligación de hacerlo en esta Sala, no son justos, sino que son irrisorios. Voy a solicitar del señor Pre-sidente de la Honorable Cámara que se in-cluya en la versión un informe presentado por el señor Jefe de Impuestos Internos al Supremo Gobierno. En él aparecen los ava-lúos. Advierto que las propiedades no apare-cen según el nombre de sus propietarios, si-no según su ubicación. Al leer este informe, estoy seguro de que la Honorable Cámara quedará sorprendida por lo bajos que son es-tos avalúos.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — ¿Me permite, señor Ministro?

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Un momento, señor Diputado; ya voy a terminar, pues no quiero cansar a la Hono-rable Cámara.

Puedo manifestar a la Honorable Cor-poración que predios que están valuados en doscientos y tantos mil pesos, han sido trans-feridos por cantidades que pasan del millón de pesos; que propiedades valuadas en un millón y tantos mil pesos, han sido vendidas en cinco y más millones de pesos. Podría yo indicar los nombres de todas estas propie-dades vendidas en su valor comercial, muy su-perior al de su avalúo.

El señor VALDES LARRAIN. — ¿Me per-mite, señor Ministro?

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Cómo no.

El señor VALDES LARRAIN. — Su señoría se está refiriendo a los bajos avalúos que tienen algunas propiedades agrícolas. Pues bien, tengo en mi poder el informe de una comisión patrocinada por el Banco Internacio-nal para la Reconstrucción y el Fomento, informe que ha solicitado el Gobierno, por-que interesa a todos entrar a conocer los da-tos que en él se consignan. ¿Qué dice este informe en el caso concreto y preciso a que se ha referido el señor Ministro? Dice que, en realidad, la salvación de la agricultura ha sido, precisamente, la de que los avalúos de sus bienes, en ningún caso, han correspon-dido al valor comercial, porque la tasa de impuestos es exageradamente alta.

De modo, señor Presidente, que si el Go-bierno hace venir al país a técnicos que ana-lizan el problema y lo estudian con desapa-sionamiento, sin tomar contacto con ningun-a influencia política determinada, y estos técnicos llegan a la conclusión más arriba señalada, o sea, le dicen al Gobierno que la salvación de la agricultura, frente a las ta-sas altas, está en que el avalúo no sea elevado, el señor Ministro de Hacienda de-biera ser el primero en sostener la pauta se-ñalada por esos técnicos. Pero, parece que, en esta materia, el señor Ministro sostiene la tesis totalmente contraria.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Existe, señor Presidente, una dispo-sición constitucional que obliga a pagar las contribuciones en proporción a los haberes. Afirmando que los haberes agrícolas están ab-solutamente rebajados y no corresponden a la realidad, aparente. Estos avalúos son irriso-rios y el aumento propiciado por el Gobierno es exiguo; habría que imponer un aumento del doscientos por ciento. Y esto puede ocu-rrir; yo les aviso. Mañana me iré de este puesto que estoy ocupando; pero mi suce-sor puede estimar que debe haber un aumen-to muy considerable en los avalúos de la pro-piedad agrícola, porque éstos no correspon-den a la realidad; son una burla al país.

El señor VALDES LARRAIN. — Su señoría no considera el informe de la FAO.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — ¿Me permite, señor Ministro?

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Con todo agrado.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — ¿Cree el señor Ministro de Hacienda y la Hono-rable Cámara, especialmente los miembros del Partido Agrario Laborista, que represen-tan actividades agrícolas, que si hoy día los roles de avalúos correspondieran al valor comercial de los predios agrícolas, algún agricultor podría absorber el pago de las ta-sas de tercera categoría y del impuesto glo-bal complementario?

Quisiera que me contestara esta pregunta el señor Ministro.

Estas tasas de impuestos a la renta están basadas en este desequilibrio existente en-tre el avalúo y el valor comercial de los predios; en otra forma la agricultura jamás sería capaz de soportar los gravámenes im-puestos por las actuales leyes. Por eso su argumentación no tiene valor alguno.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Voy a contestar a su señoría.

Puedo afirmar, lo que puedo comprobat en forma irredugible, que podrían per-fectamente bien hacerlo, porque se han com-prado fundos a esos precios, por los que se ha pagado tres o cuatro veces el avalúo.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Co-mo una defensa contra la inflación.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Si no hubiera sido conveniente su adquisición, no los habrían comprado.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Eso lo han hecho algunos extranjeros, que pue-den tener dinero inactivo para defenderse de la desvalorización de la moneda y de la inflación. Esa es sólo una expresión de la falta de confianza en la gestión financiera de este Gobierno.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Los que han comprado son chilenos, y no quiero entrar a señalar nombres.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor VALDES LARRAIN. — Lo han hecho para defenderse de la inflación.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Y, además, se sabe que la mayor parte de las sumas que aparecen en las compraventas son colusiones entre el com-prador y el vendedor.

El señor HUERTA. — Es la inflación pro-vocada por las medidas de su señoría.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — La mayor parte de las compraven-tas son colusiones entre el comprador y el vendedor. Rebajan el precio real de venta para no pagar impuestos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Su señoría está en una contradicción; ¿no se-ñalaba su señoría que los precios de com-pra eran tan altos?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor CASTRO (Presidente). — Ruego al señor Ministro dirigirse a la Mesa.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — El Honorable señor Aldunate dice que los agricultores siempre han pagado contribuciones para obras públicas. Su se-ñoría habla seguramente de una época re-ciente porque durante largo tiempo, y des-pués de la guerra con el Perú, hasta el año de 1924, en el país no existían contribu-ciones.

El impuesto a la renta data aquí desde el año 1924.

Ha imperado durante muchos años la po-lítica de no pagar impuestos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor ALDUNATE (don Pablo). — Cuan-do no se pagaban impuestos se contrataban empréstitos. Y ahora que se pagan, no se quiere contratarlos, y quería el señor Minis-ter recargarlos también con el costo de las obras públicas pagadas al contado.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Quiero decir dos palabras para ter-minar, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor CASTRO (Presidente). — En es-ta forma, señores Diputados no se puede seguir el debate. Ruego a sus señorías se sirvan dirigirse a la Mesa.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Voy a terminar advirtiéndole a la Honorable Cámara que el aumento del ava-lúo propuesto es muy moderado, muy equi-tativo, muy justo, muy débil, y la agricul-tura que ha sido favorecida en muchos as-pectos por este Gobierno, y por todos los Gobiernos anteriores, tiene también que compensar un poco a ese gran mercado del norte y ayudar en el sacrificio colectivo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPU-TADOS A LA VEZ.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — No hay ningún problema más gra-ve que el de Antofagasta, por razones tan-to nacionales como internacionales.

He estado en el Norte y lo he dicho en la Comisión de Hacienda en forma privada: si hay una provincia que requiere atención permanente del Gobierno y del país es el Norte de Chile. Ojalá en el muro de esta Sala hubiera una inscripción en la que le-yeran sus señorías: "No os olvidéis de An-tofagasta, la gran provincia del Norte, que es la zona de la riqueza y la cuna de gran-des ambiciones".

Antofagasta es la única ciudad creada por chilenos. Todas nuestras ciudades fueron fundadas por los españoles. Después de la Independencia, no hay otras ciudades fun-dadas por chilenos. Antofagasta fué funda-da por nosotros.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — No sólo esa, señor Ministro.

El señor CAMPOS. — ¡También en el año 1843 fue fundada la ciudad de Punta Arenas!

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Antofagasta, es una ciudad indus-trial, y ahora es la cuarta de Chile. Como sus señorías saben, el salitre está sufriendo una verdadera crisis, y sólo dándole agua potable a Antofagasta podremos mantener-la incorporada permanentemente a la vi-da económica de la Nación. Por eso quiero que pesen, sus señorías, la grave respon-sabilidad que asumirán si le niegan este elemento tan vital para su desarrollo.

El señor CASTRO (Presidente). — Quedan ocho minutos para impugnar el artículo 2.º.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra su señoría.

El señor ECHAVARRI. — Señor Presiden-te, si es verdad que las provincias del norte producen la mayor parte de las divisas, que necesita nuestro Gobierno para solventar sus gastos, todos estamos de acuerdo en que la alimentación del país la producen las pro-vincias del sur, y entre tener divisas o alimen-tos, queremos nosotros estar con lo que es más indispensable; o sea, estamos con las provincias que producen los alimentos. Y además no hay razones suficientes que acon-sejen, en esta oportunidad, recargarlas con nuevos tributos.

Tengo a la mano el informe del Fondo Monetario, titulado "Diagnóstico y Trata-miento de la Inflación Chilena", en el cual, como en todos los últimos años, se habla de que para el resurgimiento de nuestro país, que para el desarrollo de nuestro país, y especialmente para atacar con éxito la inflación, es indispensable darle a la agri-cultura la situación y los medios que nece-sita y merece, a fin de que produzca todo lo necesario para el consumo nacional.

También deseo responder a las observa-ciones que ha formulado el señor Ministro de Hacienda, hace algunos momentos, en el sentido de que en bonificaciones por abo-nos se gastaron quinientos millones de pe-sos. La realidad es que el Gobierno sólo pa-gó poco más de la mitad de esa cantidad, y quiero hacer notar cuánto ha significado al país, en economía de divisas, el que se ha-ya gastado esta suma en bonificar a los agricultores con el 50 por ciento del valor de los abonos empleados en las siembras de trigo efectuadas el año 1932.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — ¿Me permite una interrupción?

El señor ECHAVARRI. — Con todo agrado.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — Y también hay que arrojar lo que ha pasado la agricultura indirectamente por la fla-ción de precios. No tengo el dato a la ma-no, pero sería interesante, para comprobar esta situación.

El señor ECHAVARRI. — A eso voy. Hono-rable colega.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — ...saber cuánto fue la pérdida que produjo el

cupo forzoso, y que significó la reducción del precio del trigo, lo que ha impedido la obtención de una producción adecuada, y que ha obligado al país a soportar la impor-tación de trigo extranjero, y pagarlo a un precio inmensamente superior al que se ha-bía fijado para el trigo nacional.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ECHAVARRI. — Reclamo mi de-recho, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Echavarrí.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ECHAVARRI. — Señor Presidente, contestando las observaciones del señor Mi-nistro de Hacienda, es preciso considerar lo siguiente:

El año recién pasado, los agricultores chi-lenos vendieron su trigo a un precio un 40 por ciento inferior al que el Estado se vio obligado a pagar por más de 2 millones de quintales de trigo extranjero, para afron-tar las necesidades del consumo nacional.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — ¿Me permite, señor Diputado?

El señor ECHAVARRI. — Estos 2 millones de quintales costaron al país 28 millones de dólares.

Esto es interesante puntualizarlo, y hay necesidad de que, de una vez por todas, los Honorables Diputados comprendan la enorme contribución que hizo la agricultura na-cional en favor de la estabilidad económica de nuestro pueblo.

El señor CISTERNAS. — ¡A costa de sa-larios de hambre!

El señor AQUEVEQUE. — Honorable se-ñor Echavarrí, ¿cuántas hectáreas o cuán-tas cuerdas da a sus inquilinos para que siembren trigo? Si no les da más que una cuadra, ¿cómo quiere que paguen contribu-ciones?

El señor CAMPOS (don Enrique). — ¡Eso no son problemas nacionales!

El señor ECHAVARRI. — Voy a contestar al Honorable Diputado con otra pregunta.

¿Sabe su señoría cuántos son los miles de hectáreas que representan las propiedades repartidas y aún en manos de la Caja de Colonización, que, antes de ser colonizadas, entregaban miles de quintales a los mercados de consumo? ¿Y sabe su señoría que aho-ra esas mismas propiedades producen, en poder de la Caja o de sus nuevos dueños, la décima parte en quintales de lo que antes aportaban a la economía nacional?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor AQUEVEQUE. — ¿Le contesto su pregunta, Honorable Diputado?

El señor ECHAVARRI. — Señor Presiden-te, creo que es mucho más interesante.

El señor AQUEVEQUE. — ¿Para qué pre-gunta su señoría, si no quiere que le contes-ten?

El señor ECHAVARRI. — Señor Presiden-te, yo preguntaría al señor Ministro de Hacia-nda qué cree más interesante dentro de la producción nacional: ¿las fábricas textiles o la gran industria agrícola?

El señor Ministro ha dicho que la agricul-tura recibió tantos millones de dólares a cambios preferenciales; pero no ha dicho cuántos millones de dólares ha economizado el país por la producción del campo.

Estimo que las bonificaciones por concep-to del empleo de abono en las siembras de trigo del año pasado no llegan a los 300 mil-lones de pesos. Con este gasto el Gobierno se ahorrará de importar trigo durante este año, en una cantidad, no inferior a los dos millones de quintales en razón justamente de la mayor producción que se consiguió me-diante el empleo de estos abonos.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — ¿Me permite una interrupción, señor Diputado?

El señor ECHAVARRI. — Este pequeño gasto nos va a producir una utilidad en di-visas, superior a los 30 millones de dólares, vale decir cuatro mil millones de pesos chi-lenos, que el Gobierno no tendrá que gastar por la mayor producción que esta sabia me-dida significó, pues se tradujo en un veinte por ciento de mayor rendimiento que se ob-tuvo en las cosechas debido al empleo de aquellos fertilizantes.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — ¿Me permite una interrupción, Ho-norable Diputado?

El señor ECHAVARRI. — Pocas medidas como la señalada solucionarían el problema económico de Chile. La verdad es que los Gobiernos y especialmente los señores Minis-tros no han tenido la verdadera energía para implantar tales soluciones.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — ¿Me permite una interrupción, señor Diputado?

El señor ECHAVARRI. — Prefieren las au-toridades tomar medidas que constituyen simples paliativos, en lugar de adoptar so-luciones que tenga el carácter de permanentes; es decir, desarrollar una verdadera produc-ción y crear un mercado seguro a nuestros productos.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — ¿Me permite una interrupción, señor Diputado?

El señor ECHAVARRI. — Con todo gusto, señor Ministro.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Quisiera hacer una afirmación im-portante.

Una de las cosas por las cuales más se ha reclamado en el último tiempo es por las emisiones del Banco Central, que evidente-mente contribuyen a aumentar la caída de la moneda.

Quiero advertir a la Honorable Cámara que gran parte de las emisiones que se han he-cho y que suman millones de pesos, se han destinado a mantener el poder comprador del trigo.

Cuando no había poder comprador del trigo, los agricultores reclamaban fondos y pa-gaban lo que querían por el quintal de trigo.

El señor CORREA LARRAIN. — Pero ha-bía abundancia, señor Ministro.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacia-nda). — Ahora eso no ocurre; pero, evidente-mente, este poder comprador también ha re-percutido seriamente en la baja del valor de la moneda. Al hacerse emisiones para com-prar trigo, baja el valor de la moneda.

El señor ECHAVARRI. — Admiro la habili-dad del señor Ministro para exponer un pro-blema y, con sus argumentos, dejar la sen-sación en esta Sala de que ellos representan la verdad.

El Ministro sabe que si el Banco Central emite para comprar trigo y, meses después se elimina esa emisión, en el momento que el trigo, pagado con ella para ser elabora-

do o consumido, deja aquella emisión de ser un problema de inflación.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— No, señor Diputado.

El señor ECHAVARRI.— Sí, señor Ministro. Y es así, precisamente, el rol principal del Banco Central; es ahí donde está el fondo del problema; que las emisiones de papel moneda respondan a la producción de materias primas y que dichas emisiones desaparezcan, en el momento que esas materias pasan a ser elaboradas, consumidas o exportadas.

El señor ALDUNATE.— A los empleados públicos los llama trigo el señor Ministro. El señor ECHAVARRI.— No hay emisión inflacionista en el caso que he señalado.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Sí, hay emisión.

El señor CASTRO (Presidente).— Ha terminado el tiempo del Honorable señor ECHAVARRI.

El señor ECHAVARRI.— Muchas gracias.

El señor CASTRO (Presidente).— Cerrado el debate.

El Honorable señor Correa Letelier ha hecho llegar a la Mesa una indicación para que se exceptúe a la provincia de Chiloé del impuesto que contempla el artículo 2.º. Para entrar a votar esta indicación es menester el asentimiento unánime de la Honorable Cámara.

El señor TAMAYO.— No, señor Presidente.

El señor SILVA.— No, señor Presidente.

El señor CORREA LETELIER.— Los Honorables Diputados del Partido Socialista Popular son los que se han opuesto.

El señor CASTRO (Presidente).— En votación el artículo 2.º.

—Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 62 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor CASTRO (Presidente).— Aprobado el artículo 2.º.

En discusión el artículo 3.º.

El señor SILVA.— Pido la palabra.

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Silva.

El señor SILVA.— Señor Presidente y Honorable Cámara: los Diputados de estos bancos hemos estado votando favorablemente este proyecto y continuaremos haciéndolo, porque consideramos que con él se va a dar un medio efectivo para que Antofagasta pueda progresar en la forma a que tiene justo derecho.

Señalar todo lo que ha contribuido la provincia de Antofagasta al progreso del país, sería redundar en los conceptos que han emitido otros Honorables colegas. Para abreviar, señor Presidente y Honorable Cámara, nosotros creemos que en la misma forma en que tanto el Gobierno como el Parlamento se han preocupado de dar solución a esta necesidad imprescindible de Antofagasta, así también llegará la oportunidad de abocarnos al estudio de problemas idénticos de las regiones agrícolas. En esa ocasión, pueden tener la seguridad los señores parlamentarios que representan a esas provincias, que encontrarán en los Diputados de estos bancos el mismo espíritu de ecuanimidad, el mismo espíritu de justicia que los anima para resolver los grandes problemas nacionales.

Nada más, señor Presidente.

El señor BRUCHER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Brucher.

El señor BRUCHER.— Señor Presidente, por el artículo 3.º se establece que los avalúos de los predios agrícolas se considerarán aumentados en un 20 por ciento, a partir del 1.º de enero de 1954.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— No, de 1953.

Un señor DIPUTADO.— No, está mal.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Para que rijan el 53.

El señor HUERTA.— En la práctica, registró el 54, señor Ministro.

El señor BRUCHER.— Este mayor avalúo de los predios agrícolas producirá un rendimiento anual de más o menos 294 millones de pesos.

Cabe hacer presente a la Honorable Cámara al tratar este artículo, que en la Comisión de Hacienda algunos parlamentarios presentaron diversas indicaciones destinadas a reemplazar el financiamiento que se contempla en este artículo 3.º, por una tributación al cobre, de acuerdo con lo que dice el artículo 7.º de la ley N.º 10.255 en el sentido de que el 15 por ciento de la tributación sobre la mayor producción de cobre se emplearía en beneficio de las mismas provincias productoras.

Quiero señalar en esta oportunidad a la Honorable Cámara, que la Comisión de Hacienda rechazó este financiamiento propuesto por estimar que ese porcentaje resultaría muy precario debido a las circunstancias por que atraviesa actualmente el precio del cobre. En efecto, según datos que trae hoy día el cable, el precio de este metal es de 23 centavos la libra. Es decir, que el financiamiento que se propone sería absolutamente inestable y, al mismo tiempo, de un enorme peligro para la economía nacional. De manera, señor Presidente, que pretender financiar este proyecto con la tributación del cobre es imposible.

Además, quiero hacer presente que en la actualidad este quince por ciento que se destina a las provincias productoras de cobre, se está empleando en un plan, tanto de fomento como de construcción de obras públicas. Este plan ha sido debidamente estudiado y su cumplimiento es de importancia y de necesidad imprescindibles para la zona norte.

Existen actualmente en aquella región muchas obras que están terminándose, señor Presidente. En la sesión de ayer el Honorable señor LARRAIN citaba el caso del Hotel de Turismo de Antofagasta; pues bien, la construcción de este hotel ya está comenzada y se necesitan veinte millones de pesos más para su terminación.

Además, se han destinado algunos recursos para fomentar la pesca. Como se sabe, en el norte no hay vegetales, no hay carne; de manera que es de gran importancia propender al fomento de la industria pesquera, a fin de que, en forma auxiliar, se proporcionen los alimentos necesarios para la subsistencia de sus habitantes.

Por estas consideraciones, es absolutamente imposible tratar de cambiar el financiamiento que se consulta en el proyecto.

Pido a la Honorable Cámara que preste su aprobación al artículo tercero en discusión.

Nada más.

El señor CASTRO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que acepte el artículo.

El señor CUETO.— Pido la palabra.

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CUETO.— Señor Presidente, mucho se ha dicho acerca de que la agricultura es la base esencial de la economía nacional. Pues bien, los Honorables Diputados no deben olvidar que gran parte del progreso de esta zona de la producción se ha debido a la importación de maquinarias llevada a cabo con las divisas que la zona norte ha proporcionado al país.

El problema del agua potable de Antofagasta no está expuesto en toda su gravedad en este proyecto de ley. Hay casas en esa ciudad, señor Presidente, que, de las veinticuatro horas del día, sólo disponen de agua potable durante media hora. Y esto sucede en una ciudad con una población de sesenta y dos mil habitantes. Si mañana estallara una epidemia de tifus, por ejemplo, en que tuviese que declararse a la ciudad en cuarentena, no podría embarcarse el cobre y el salitre, lo que produciría al Erario Nacional pérdidas mucho más cuantiosas que los mil doscientos cincuenta millones que importa este proyecto. Además, ella ocasionaría, probablemente, la pérdida de miles y miles de vidas.

Por eso, dentro siempre del terreno de la lógica y la justicia, los Diputados del Partido del Trabajo aceptamos el financiamiento de este proyecto y declaramos que seguiremos votando todos sus artículos en la misma forma en que han sido redactados por la Comisión.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que acepte el artículo.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne el artículo.

El señor LARRAIN VIAL.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LARRAIN VIAL.— Señor Presidente, deseo insistir ante la Honorable Cámara en las dos poderosas razones que existen, a nuestro juicio, para rechazar este artículo tercero, que grava con un fuerte tributo a la agricultura nacional.

Quiero también recoger algunas de las alusiones que hacía, con caracteres de escándalo, el señor Ministro de Hacienda respecto a que existían ventas comerciales a precios superiores al avalúo fiscal. Esta situación, señor Presidente, no debe causar sorpresa a nadie. Cuando se vive bajo un régimen de inflación de un treinta o más por ciento al año, es lógico que, cada vez que se celebra una nueva compraventa, los precios sean inmensamente superiores a los que figuran en avalúos fiscales hechos algunos años antes de la operación.

Todavía más, me atrevo a afirmar en esta Honorable Cámara que si se aprueban este proyecto y aquellos que se ha anunciado que presentarán los Honorables Diputados de Gobierno, por los cuales se imponen nuevos tributos, que, a nuestro juicio, no son necesarios, ocurrirá dentro de poco, que las escrituras de compraventa no sólo serán dos o tres veces superiores al avalúo fiscal, sino que serán cinco, ocho, diez y hasta veinte veces superiores.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Irán aumentado a medida que aumente la desconfianza.

El señor LARRAIN VIAL.— También se refería el señor Ministro de Hacienda a que las emisiones del Banco Central eran las culpables de esta grave inflación en que vivimos. Me alegro de escucharle esta declaración; pero quisiera que las declaraciones que formula ante la Honorable Cámara guardaran concordancia con los proyectos de ley que nos presenta.

Precisamente, hoy mismo heinos conocido, en el seno del Consejo del Banco Central, un informe pedido por la Comisión de Hacienda del Honorable Senado, acerca de un proyecto del Ejecutivo para lanzar una nueva emisión de ochocientos cincuenta millones, a fin de financiar la Corporación de Fomento.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Es una emisión en bonos, Honorable Diputado; no en billetes.

El señor LARRAIN VIAL.— Y en este mismo proyecto, sin ir más lejos, se contempla, en uno de sus artículos, la emisión de 240 millones de pesos para financiar parte de estas obras.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Es una emisión en bonos; no en billetes, Honorable Diputado.

El señor LARRAIN VIAL.— Esta materia fué debatida en el Consejo del Banco Central, en el que se llegó unánimemente a la conclusión de que era absoluta e igualmente infundada la procedencia propuesta por el señor Ministro, que constituía sólo una manera de desvalorizar aún más nuestra escuálida moneda.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Más elegante.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Son bonos que se pueden comprar en el mercado.

El señor VALDES LARRAIN.— ¿Y quién va a comprar los bonos? ¿Las Cajas?

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Esa medida no es inflacionista, sino todo lo contrario.

El señor LARRAIN VIAL.— Pero la experiencia indica, señor Ministro, que todos estos bonos, en último término, llegan al Banco Central y vienen, por lo tanto, a constituir una nueva emisión.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Está equivocado Su Señoría; estos bonos no llegan al Banco Central. Está presente el Honorable señor Wilson, Ministro de Justicia, quien puede confirmar que estos bonos no llegan al Banco Central.

El señor LARRAIN VIAL.— Esta no es sólo la opinión del Diputado que habla, señor Presidente, sino el convencimiento unánime del Consejo del Banco Central, incluso de los señores representantes del Ejecutivo en la institución.

Por eso, quisiera ver, repito, una mayor concordancia entre las afirmaciones que hace el Ejecutivo en la Honorable Cámara y los proyectos, que, a continuación, se quieren imponer al país.

El señor VIAL (don Francisco).— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor LARRAIN VIAL.— Con todo agrado.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor LARRAIN VIAL.— Perdóneme, señor Ministro, pero ya me había solicitado con anterioridad una interrupción el Honorable señor Vial Freire.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Muy bien.

El señor VIAL (don Francisco).— Señor Presidente, un viejo amigo, padre de un honorable colega, tiene la costumbre, posiblemente para hacer más gráfico su pensamiento, su argumentación, de relatar una anécdota, y como la idea la he encontrado práctica, lo he plagiado.

Es el caso Honorable Cámara, que en una reunión no entendía nada de aquello a que el orador se refería. Al fin haciendo un esfuerzo, pues tenía ya un complejo, pregunté a mi vecino, hombre de reconocida inteligencia, si él entendía. Grande fué mi satisfacción cuando me dijo que no, y mayor aun cuando el distinguido escritor y periodista Jenaro Prieto me dió este consejo: "cuando no entiendas algo, no creas que eres tonto; el fallo de entendimiento; es el otro que no sabe darse a entender".

Esto, señor Presidente, es lo que me pasa con el proyecto sobre ejecución de obras de agua potable de Antofagasta, aceptable en su idea general, pero inconveniente en su financiamiento. No comprendo cómo el Ejecutivo ha podido presentar este proyecto que grava a la agricultura con un nuevo impuesto, que impone nuevas cargas tributarias a las provincias agrícolas que han sufrido ingentes perjuicios con el último sismo, en especial inundaciones. Estas provincias están clamando ayuda al Estado para reconstruirse, para recuperar lo que han perdido; estos pueblos piden ayuda al país para guarecerse, para alimentarse. El Ejecutivo nos presenta, en cambio, un proyecto que establece nuevos

tributos con fines completamente opuestos a sus necesidades más urgentes. Esto me hace recordar un adagio que dice: "tú que no puedes, lévame a cuestas".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VIAL (don Francisco).— Señor Presidente, hemos estado pidiendo al Ministro del ramo que solucione problemas tan graves, como aquel que se deriva de la exportación de frejoles sobrantes del año pasado y de la venta de la cosecha de este año que no tiene poder comprador. Además, no se han solucionado otros problemas agrícolas que tratarse más extensamente en otra ocasión; pero si se resolvió rápidamente la baja del precio del trigo que ha reducido las entradas de la agricultura en muchos millones de pesos.

Se nos dice que pronto se legislará sobre el salario campesino. ¿Cómo podremos pagar esos salarios, que nosotros anhelamos que sean lo más altos posibles para elevar el standard de vida de nuestros colaboradores, si no se nos solucionan los problemas derivados de los precios de los productos y si nos imponen nuevos tributos para financiar el proyecto sobre construcción de obras de agua potable de Antofagasta? No lo entiendo, señor Presidente.

Hago un llamado a mis honorables colegas, representantes de las provincias agrícolas del país, sin distinción de colores políticos, para que votemos en contra del financiamiento del proyecto en la parte que grava a la agricultura.

Nada más, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTRO (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Larrain.

El señor LARRAIN VIAL.— Nadie puede negar, señor Presidente, después de las observaciones que se han formulado esta tarde, que la agricultura está descapitalizada. Sin embargo, se la grava por este proyecto con un nuevo tributo que llega en su rendimiento total a 300.000.000 de pesos al año, cantidad indispensable para que se capitalice, se mecanice y se coloque de una vez por todas, en el nivel que Chile necesita.

Como ya tuve oportunidad de expresarlo en la sesión de ayer, este artículo no es necesario. Se podían haber ejecutado las obras de agua potable en Antofagasta, sin necesidad de gravar a la industria agrícola. Sencillamente, se podía haber aceptado el procedimiento ideado en la indicación formulada por mi Honorable colega señor Prieto, que financiaba este gasto con la liquidación, al valor del dólar libre bancario, de aquellos que aporta la Ley del Cobre que hoy día liquidan al cambio preferencial de 60 pesos.

Quiero, también, señor Presidente, destacar que en este artículo 3.º, que es el que consagra el tributo en forma permanente, no se consulta la excepción contemplada en el artículo anterior para aquellos agricultores modestos que tienen predios avaluados en menos de 300 mil pesos.

Esta excepción es una verdadera burla, porque se va a aplicar exclusivamente durante un semestre; en cambio, se establece, en forma permanente, este impuesto que grava a todas las propiedades sin excepción, cualquiera que sea su avalúo, aunque sea un modestísimo agricultor.

Quiero destacar, asimismo, señor Presidente, ante la Honorable Cámara, el significado que tiene la frase final del inciso primero del artículo 3.º que dice: "...el mayor ingreso se destinará íntegramente a beneficio fiscal".

Con esta disposición se castiga a todas aquellas comunas que han sido más progresistas, que han logrado, con sacrificio de sus contribuyentes, realizar obras relacionadas con caminos y puentes, de electrificación, en una palabra, obras de adelanto local de cualquiera naturaleza. Todos esos recaudos en las contribuciones, que espontáneamente ellos pagan para lograr mejorar el standard de la comuna respectiva, irán ahora a ingresar en arcas fiscales, sin que se tenga en cuenta el propósito que tuvo en vista el legislador al dictar estas leyes especiales.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Creo que el punto que está tratando Su Señoría es de extraordinaria importancia para algunas provincias, especialmente del sur de Chile.

La Honorable Cámara sabe que la construcción de algunos caminos no ha podido ser atendida debidamente por el poder central con el rendimiento del impuesto territorial.

Quiero referirme especialmente al problema de los caminos. A este respecto desearía conocer el pensamiento del señor Ministro de Hacienda. La frase que dice que "el mayor ingreso se destinará íntegramente a beneficio fiscal" significa que, aumentado el avalúo territorial en este veinte por ciento, suma que debería utilizarse también en efectuar los caminos a que las leyes se refieren, va a ser tomado por el Fisco y no va a beneficiar a estas obras?

El señor BRUCHER.— ¿Me permite una interrupción?

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Preferiría oír al señor Ministro de Hacienda, porque me interesa conocer su pensamiento, Honorable Diputado.

El señor CASTRO (Presidente).— Es el Honorable señor Larrain el que está con la palabra y, por lo tanto, no puede Su Señoría conceder interrupciones.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Con la venia del Honorable Diputado, he hecho una pregunta al señor Ministro de Hacienda.

El señor CASTRO (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Larrain, tiene la palabra el señor Ministro de Hacienda.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— El producto de este impuesto se destinará, exclusivamente, a la ejecución de las obras de suministro de agua potable de Antofagasta. Terminadas estas obras, este dinero financiará las gastos que se señalan en el proyecto.

El señor LARRAIN VIAL.— O sea, la contestación del señor Ministro confirma lo que venía expresando, en el sentido de que esta mayor tributación se va a destinar, en primer lugar, al agua potable de Antofagasta y, luego, la pavimentación del camino longitudinal al sur, y no para los fines específicos contemplados en las distintas leyes especiales.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— No, Honorable Diputado.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Con la venia del Honorable señor Larrain, voy a dar un ejemplo concreto.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Fui bien claro en lo que expresé.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Existe la Ley N.º 10.272 que financia el cami-

no pavimentado que une a la provincia de Malleco con Concepción. Este camino es el único fuente de financiamiento territorial.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— El actual.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— En algunas comunas del uno por mil, en otras del dos por mil, llega al tres por mil. Ahora bien, si en veinte por ciento el avalúo de los bienes raíces, naturalmente que se debe beneficiar la obra para la cual se estableció el impuesto.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Se destina exclusivamente a las públicas de que se trata.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI.— Es muy lamentable que este sea el del Ejecutivo.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— De otra manera quedaría dentro del proyecto, porque faltarían los recursos. Ya está desfinanciado en parte la modificación que se le ha hecho.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LARRAIN VIAL.— En consecuencia, señor Presidente, el espíritu que como se ha dicho, de algunas comunas del país va a beneficiar, exclusivamente, a las obras especificadas en este proyecto, esto es evidentemente una injusticia, se comete con aquellas comunas que sacrificaron voluntariamente para las obras de mejoramiento local.

Quiero también, señor Presidente, recordar brevemente lo que expresaba el Ministro, en el sentido de que la agricultura estaría beneficiada con los valores oficiales que se le entregan para la compra de maquinarias y para abonos. La verdad es que el beneficio no se realiza, ni siquiera proporción con la contribución que hace la agricultura en dólares también, reñencia por la exportación de los productos que realiza.

El señor CASTRO (Presidente).— Pero me, Honorable Diputado. Ha terminado el tiempo de Su Señoría para impugnar el artículo.

Ha llegado a la Mesa una indicación del señor Aqueveque, para agregar en el inciso primero y después de la frase: "A partir del 1.º de enero de 1953, los avalúos de las propiedades..." lo siguiente: "de manera que no exceda de 300 mil pesos".

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— No, señor.

El señor CASTRO (Presidente).— En la consideración de la Honorable Cámara la indicación que se ha leído.

El señor ROSSETTI (Ministro de Hacienda).— Es antirreglamentaria.

El señor CORREA LETELIER.— Por el momento unánime de la Sala se puede admitir la indicación.

El señor CASTRO (Presidente).— Se el asentimiento unánime de la Sala para meter a votación la indicación presentada.

El señor DE LA FUENTE.— No hay más.

El señor CASTRO (Presidente).— No hay más.

Ha llegado a la Mesa una proposición de los Comités Conservador Tradicionalista y Liberal para que la votación de este artículo 3.º sea nominal.

En votación la proposición de voto nominal.

—Durante la votación:

El señor CORREA LETELIER.— Que man responsabilidades los Honorables Diputados agrarios.

El señor DE LA FUENTE.— Ni con eso...

El señor LIRA.— Ya las asumimos, Honorable colega.

El señor VALDES LARRAIN.— (Acaba de miedo de que se sepa cómo votan sus señorías).

El señor LIRA.— No, señor Diputado.

El señor CORREA LETELIER.— Entiendo ¿por qué se oponen?

Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 49.

El señor CASTRO (Presidente).— Se rechazó la proposición de votación nominal.

—En conformidad al artículo 162 del Reglamento, los Comités Liberal y Conservador Tradicionalista enviaron a la Mesa la lista en que los Diputados de esos Partidos expresaron sus votos:

Partido Liberal: Votaron negativamente los señores Arellano, Peñafiel, Parada, Amillo, Sepúlveda, Huerta, Vial, Rivera, Campos, Pizarro, don Abelardo, Illanes, Aldunate, Espina y Puentes. Se abstuvieron por pareados los señores Del Río, Urrutia, Zepeda y Brázuri.

Partido Conservador Tradicionalista: Votaron negativamente los señores Ríos, Bascuñán, Egaña, Larrain, Valdés Riesco, Valdés, Larrain, Correa Larrain, Pedro González, Zurzur, don Carlos; Bolados, Izquierdo, Sotomayor, Vial, Loyola y Correa Letelier.

El señor CASTRO (Presidente).— En votación económica el artículo.

—Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 65 votos; por la negativa, 23 votos.

El señor CASTRO (Presidente).— Aprobado el artículo.

Corresponde ocuparse del artículo 4.º del proyecto.

Ofrezco la palabra por diez minutos a algún señor Diputado que acepte el artículo.

Ofrezco la palabra.

El señor BRUCHER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BRUCHER.— El artículo 4.º que tiene por objeto aclarar qué se entenderá por bienes raíces para los efectos de la tributación.

En consecuencia, es solamente un aclaratorio del artículo 3.º y también del artículo 4.º.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTRO (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne este artículo.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo.

Si a la Honorable Cámara le parece, se hará por aprobado.

Aprobado.

7.—SUSPENSION DE LA SESION

El señor CASTRO (Presidente).— Se suspende la sesión por quince minutos.

—Se suspendió la sesión.

Y ahora estas facilidades en Industrias Electricas GENERAL

SAN ANTONIO 401 esq. MERCED

RCA VICTOR

¡Aprovechelas!

Modelo 526-X
CUOTA MENSUAL \$ 370.-

Modelo 516
CUOTA MENSUAL \$ 475.-

Modelo V-9-3
3 velocidades
CUOTA MENSUAL \$ 920.-

Modelo 3-0-24
CUOTA MENSUAL \$ 530.-

Completo surtido en discos R.C.A., Odeón y Columbia, para tres velocidades.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

Industrias Electricas GENERAL
SAN ANTONIO 401 esq. Merced

